

Felix

# Mendelssohn Bartholdy

---

## Elias · Elijah op. 70

Oratorium nach Worten des Alten Testaments  
An Oratorio, the words selected from the Old Testament  
MWV A 25

Soli (SATB), Coro (SATB)  
2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti, 2 Fagotti  
4 Corni, 2 Trombe, 3 Tromboni, Oficleide, Timpani  
2 Violini, Viola, Violoncello, Contrabbasso ed Organo

Kritische Ausgabe von / Critical edition by  
R. Larry Todd

Stuttgarter Mendelssohn-Ausgaben  
Urtext

Klavierauszug · **XL** · Vocal score  
Paul Horn



---

Carus 40.130/02

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:

Partitur (Carus 40.130 kartoniert und Carus 40.130/01 Leinen), Studienpartitur (Carus 40.130/07), Klavierauszug XL Großdruck (Carus 40.130/02), Klavierauszug deutsch / englisch (Carus 40.130/03), Klavierauszug deutsch (Carus 40.130/04), Chorpartitur (Carus 40.130/05), Textheft (Carus 40.130/08), komplettes Orchestermaterial (Carus 40.130/19).

Der *Elias* ist mit dem Kammerchor Stuttgart unter der Leitung von Frieder Bernius auf CD eingespielt (Carus 83.215).

*The following performance material is available for this work:*

*full score (Carus 40.130, paperback and Carus 40.130/01, clothbound), study score (Carus 40.130/07), vocal score XL in larger print (Carus 40.130/02), vocal score, German/English (Carus 40.130/03), vocal score, German (Carus 40.130/04), choral score (Carus 40.130/05), libretto (Carus 40.130/08), complete orchestral material (Carus 40.130/19).*

*Elijah is recorded on CD with the Kammerchor Stuttgart under the direction of Frieder Bernius (Carus 83.215).*

Zu diesem Werk ist **CORUS music**, die Chor-App, erhältlich. Sie enthält die Noten, eine Einspielung des Werkes und einen Coach zum Üben der eigenen Chorstimme. Weiterhin ist eine Übe-CD aus der Reihe Carus Choir Coach erhältlich.

For this work **CORUS music**, the choir app, is available. In addition to the score and a recording, the app offers a coach to learn the choral parts. A practice CD from the Carus Choir Coach series is also available. [www.carus-music.com](http://www.carus-music.com)

# Inhalt

Vorwort / Foreword		2
--------------------	--	---

## Erster Teil

Einleitung (B)	So wahr der Herr, der Gott Israels, lebet / <i>As God the Lord of Israel</i>	7
Ouverture		7
1. Chor	Hilf, Herr! / <i>Help, Lord!</i>	11
2. Duett (SS) mit Chor	Herr, höre unser Gebet! / <i>Lord, bow thine ear to our pray'r!</i>	18
3. Recitativo (T)	Zerreiet eure Herzen / <i>Ye people, rend your hearts</i>	21
4. Aria (T)	So ihr mich von ganzem Herzen / <i>If with all your hearts</i>	22
5. Chor	Aber der Herr sieht es nicht / <i>Yet doth the Lord see it not</i>	24
6. Recitativo (A)	Elias, gehe weg von hinnen / <i>Elijah, get thee hence</i>	33
7. Doppel-Quartett (SSAA / TTBB)	Denn er hat seinen Engeln befohlen / <i>For He shall give His angels charge</i>	34
8. Recitativo, Aria e Duetto (SB)	Was hast du an mir getan / <i>What have I to do with thee</i>	42
9. Chor	Wohl dem, der den Herrn fürchtet / <i>Blessed are the men who fear Him</i>	49
10. Recitativo (TB) mit Chor	So wahr der Herr Zebaoth lebet / <i>As God the Lord of Sabaoth liveth</i>	55
11. Chor	Baal, erhre uns / <i>Baal, we cry to thee</i>	61
12. Recitativo (B) und Chor	Rufet lauter! Denn er ist ja Gott! / <i>Call him louder! For he is a god</i>	71
13. Recitativo (B) und Chor	Rufet lauter! Er hört euch nicht / <i>Call him louder! He heareth not</i>	73
14. Aria (B)	Herr Gott Abrahams, Isaaks und Israels / <i>Lord God of Abraham</i>	79
15. Quartett (SATB)	Wirf dein Anliegen auf den Herrn / <i>Cast thy burden upon the Lord</i>	81
16. Recitativo (B) und Chor	Der du deine Diener machst zu Geistern / <i>O Thou, who maketh thine angels</i>	82
17. Aria (B)	Ist nicht des Herrn Wort wie ein Feuer / <i>Is not His word like a fire</i>	88
18. Arioso (A)	Weh ihnen, daß sie von mir weichen! / <i>Woe unto them who forsake Him!</i>	92
19. Recitativo (STB) und Chor	Hilf deinem Volk, du Mann Gottes! / <i>O man of God, help Thy people!</i>	94
20. Chor	Dank sei dir Gott / <i>Thanks be to God</i>	100

## Zweiter Teil

21. Aria (S)	Höre, Israel, höre des Herrn Stimme! / <i>Hear ye, Israel!</i>	109
22. Chor	Fürchte dich nicht, spricht unser Gott / <i>Be not afraid, saith God the Lord</i>	115
23. Recitativo (AB) mit Chor	Der Herr hat dich erhoben / <i>The Lord hath exalted thee</i>	123
24. Chor	Wehe ihm, er muß sterben! / <i>Woe to him! He shall perish</i>	130
25. Recitativo (TB)	Du Mann Gottes, la meine Rede / <i>Man of God, now let my words</i>	135
26. Aria (B)	Es ist genug, so nimm nun, Herr / <i>It is enough, O Lord, now take away my life</i>	136
27. Recitativo (T)	Siehe, er schläft unter dem Wacholder / <i>See, now he sleepeth</i>	141
28. Terzetto (SSA)	Hebe deine Augen auf zu den Bergen / <i>Lift thine eyes to the mountains</i>	142
29. Chor	Siehe, der Hüter Israels / <i>He, watching over Israel</i>	144
30. Recitativo (AB)	Stehe auf, Elias, denn du hast einen langen Weg / <i>Arise, Elijah</i>	150
31. Aria (A)	Sei stille dem Herrn und warte auf ihn / <i>O rest in the Lord, wait patiently for Him</i>	151
32. Chor	Wer bis an das Ende beharrt / <i>He that shall endure to the end</i>	153
33. Recitativo (B)	Herr, es wird Nacht um mich / <i>Night falleth round me, O Lord!</i>	156
34. Chor	Der Herr ging vorüber / <i>Behold, God the Lord passed by</i>	157
35. Recitativo (A)	Seraphim standen über ihm / <i>Above Him stood the Seraphim</i>	168
Quartett (SSAA) mit Chor	Heilig ist Gott der Herr Zebaoth / <i>Holy is God the Lord</i>	168
36. Chor-Recitativo	Gehe wiederum hinab! / <i>Go, return upon thy way!</i>	172
37. Arioso (B)	Ja, es sollen wohl Berge weichen / <i>For the mountains shall depart</i>	173
38. Chor	Und der Prophet Elias brach hervor / <i>Then did Elijah the prophet break forth</i>	175
39. Aria (T)	Dann werden die Gerechten leuchten / <i>Then shall the righteous shine forth</i>	182
40. Recitativo (S)	Darum ward gesendet der Prophet Elias / <i>Behold, God hath sent Elijah</i>	184
41. Chor	Aber einer erwacht von Mitternacht / <i>But the Lord, from the north has raised one</i>	185
Quartetto (SATB)	Wohl an, alle, die ihr durstig seid / <i>O come ev'ry one that thirsteth</i>	191
42. Schluchor	Alsdann wird euer Licht / <i>And then, then shall your light</i>	195

## Vorwort\*

Kaum ein anderes Werk dokumentiert so eindringlich wie der *Elias* die Veränderungen, die sich während der letzten 150 Jahre in der kritischen Betrachtung des Schaffens von Felix Mendelssohn Bartholdy vollzogen haben. Bei den englischen Erstaufführungen in den Jahren 1846 und 1847 wurde der *Elias* als unbestrittenes Meisterwerk bejubelt und blieb seither ein Hauptwerk des Oratorienrepertoires. Die einzige Konkurrenz stellte im England des 19. und 20. Jahrhunderts lange Zeit allein Händels *Messias* dar.<sup>1</sup> Nach der Premiere in Birmingham am 26. August 1846 schrieb *The Times*: „Never ... a more complete triumph – never a more thorough and speedy recognition of a great work of art“.<sup>2</sup> Und die Londoner Premiere der revidierten Fassung vom 16. April 1847 entlockte Henry Fothergill Chorley das Lob: „Elijah is not only *the* sacred work of our time, we dare fearlessly to assert, but it is a work ‘for our children and for our children’s children’“.<sup>3</sup> Eine Aufführung, die Mendelssohn in Anwesenheit von Königin Viktoria und Prinz Albert dirigiert hatte, bewegte den Prinzegepaar zu folgenden Zeilen an den Komponisten:

Dem edlen Künstler, der, umgeben von dem Baalsdienst einer falschen Kunst, durch Genius und Studium vermocht hat, den Dienst der wahren Kunst, wie ein anderer Elias treu zu bewahren, und unser Ohr aus dem Taumel eines gedankenlosen Tönegetändels wieder an den reinen Ton nachahmender Empfindung und gesetzmässiger Harmonie zu gewöhnen, – dem grossen Meister, der alles sanfte Gesäusel, wie allen mächtigen Sturm der Elemente an dem ruhigen Faden seines Gedankens vor uns aufrollt.<sup>4</sup>

Prinz Albert sah in der Kunst Mendelssohns eine Bekräftigung der wahren künstlerischen Werte und eine erbauliche Antwort auf falsche ästhetische Ideale.

Als Mendelssohn 1847 im Alter von 38 Jahren starb, hielt man seine Erinnerung anfänglich durch eine Verehrung wach, die an eine Vergötterung grenzte. Da der *Elias* ein Meilenstein in Mendelssohns Schaffen war, kam ihm dabei eine zentrale Bedeutung zu.

Mendelssohns Aufnahme in den Kanon der „großen“ Komponisten löste jedoch eine Gegenreaktion aus. An erster Stelle stand Richard Wagners notorisch antisemitische Kampagne, die in seinem anonym veröffentlichten Aufsatz „Das Judentum in der Musik“<sup>5</sup> (1850) ihren deutlichsten Ausdruck fand. Mendelssohn wurde zudem von den Anhängern der Wagnerschen „Zukunftsmusik“ kritisiert, denn sein Œuvre weise keine Oper auf, die sich messen könne mit dem Wagnerschen Musikdrama, der Gattung, der Wagner den höchsten Rang unter den musikalischen Gattungen gab. Obgleich gerade der *Elias* dramatisch überzeugende Passagen aufweist, stufte man Mendelssohn hinsichtlich seiner dramatischen Werke trotzdem als minderwertigen Komponisten ein. Und schließlich kritisierte George Bernard Shaw gegen Ende des 19. Jahrhunderts Mendelssohns „kid-glove gentility, his conventional sentimentality, and his despicable oratorio mongering“. Er klagte über Mendelssohns „dreary fugue manufacture, with its Sunday-school sentimentalities and Music-school ornamentalities“.<sup>6</sup> Shaw betrachte-

te Mendelssohn als ein Symbol für die viktorianische Gesellschaft und ihre heuchlerische Moral. Wenn Prinz Albert Mendelssohn zu einem prophetischen Künstler-Priester, der gegen falsche Kunstgötzen kämpfte, erhoben hatte, so drehte gegen Ende des Jahrhunderts Shaw den Spieß um und warf Mendelssohn vor, seine Oratorien seien Ausdruck einer frömmlichen Sentimentalität und Oberflächlichkeit – ein Vorwurf, der sich zugleich an die viktorianische Gesellschaft in ihrer Gesamtheit richtete.

Das Oratorium besteht aus zwei Teilen mit jeweils 22 Abschnitten; der erste Teil enthält eine nicht nummerierte Introduction und Ouverture sowie die Abschnitte Nr. 1 bis Nr. 20; Teil II umfaßt die Abschnitte Nr. 21 bis Nr. 42. Jeder Teil basiert inhaltlich auf drei Ereignissen im Leben des Propheten Elias. Im ersten Teil, nach der Ankündigung der Dürre, wird beschrieben, wie Elias auf wunderbare Weise den Sohn der Witwe vom Tode auferstehen läßt, wie er den Baalsanhängern entgegentritt und wie er die Dürre beendet. Im zweiten Teil geht es um seine Auseinandersetzung mit Ahab und der Königin Isebel, seinen Aufenthalt in der Wildnis, seinen Gang zum Berge Horeb und seine Auffahrt in den Himmel. Musikalisch betrachtet besteht das Oratorium aus Rezitativen, Arien und chorischen Sätzen, von denen viele miteinander verknüpft sind, so daß ausgedehnte durchkomponierte Passagen entstehen. In der Tat stellt der *Elias* Mendelssohns ehrgeizigsten Griff nach der großen Form dar. Besonders beeindruckend ist schon die Vielfalt der chorischen Sätze. Sie weisen z.B. kontrapunktische Passagen auf, die teilweise fugiert gesetzt sind (Ende von Nr. 1 und 42) oder als Kanon (Nr. 34). Ferner finden sich Chöre in homophonem Satz oder in der Form eines Choralatzes (Nr. 5, 15, 16, 32). Darüberhinaus greift Mendelssohn zu Kombinationen verschiedener Besetzungsvarianten: Chor und Solistenduo (Nr. 2), achtstimmiger Chor arrangiert als Doppelquartett (Nr. 7), eine Verbindung von Solistenquartett mit vierstimmigem Chor (Nr. 35), A-cappella-Trio (Nr. 28), A-cappella-Quartett (Nr. 15), A-cappella-Passagen als Teil von Chor- bzw. Orchestersätzen (mehrere Beispiele) sowie chorisches Rezitativ (Nr. 36).

\* Das Vorwort ist gegenüber dem der Carus-Partitur (40.130/01) gekürzt. Aus Platzgründen mußte die komplexe Geschichte des Entstehungsprozesses und der frühen Aufführungen und Veröffentlichungen des Oratoriums entfallen. Vgl. zur Entstehungsgeschichte F. G. Edwards, *The History of Mendelssohn's 'Elijah'*, London 1896, Jack Werner, *Mendelssohn's 'Elijah'*, a. a. O. und Arnrud Kurzhals-Reuter, *Die Oratorien Mendelssohn-Bartholdys: Untersuchungen zur Quellenlage, Entstehung, Gestaltung und Überlieferung*, Tutzing 1978.

<sup>1</sup> In Deutschland konkurrierte der *Elias* anfänglich mit dem *Paulus*, den Mendelssohn anlässlich des Niederrheinischen Musikfestes geschrieben hatte. Zur anhaltenden Popularität des *Elias* in den USA siehe J. A. Mussulman, „Mendelssohnism in America“, in: *The Musical Quarterly* 53 (1967), S. 335–346.

<sup>2</sup> Zitiert in Jack Werner, *Mendelssohn's 'Elijah': A Historical and Analytical Guide to the Oratorio*, London 1967, S. 16.

<sup>3</sup> *Ibid.*

<sup>4</sup> August Reissmann, *Felix Mendelssohn-Bartholdy: Sein Leben und seine Werke*, Berlin 1872, S. 296.

<sup>5</sup> *Neue Zeitschrift für Musik* 33 (1850), S. 101–107 und 109–112.

<sup>6</sup> *London Music in 1888–1889 as Heard by Corno di Bassetto (Later Known as Bernard Shaw) with Some Further Autobiographical Particulars*, London 1937, <sup>3</sup>1950, S. 68ff.

Teil I stellt einen beeindruckenden und in höchstem Maße durchstrukturierten Komplex dar, mit Motiven, die innerhalb eines klar definierten tonalen Schemas wiederkehren, dessen Zentrum d-Moll und Es-Dur bilden. In Elias' einleitendem Rezitativ werden zwei Hauptmotive, die im gesamten Oratorium sowohl melodisch als auch harmonisch alteriert wiederkehren, vorgestellt: zum einen eine majestätische, aufwärts gerichtete Dreiklangsfigur (*d-f-a-d*), die mit dem Propheten in seiner Rolle als Diener des Herrn assoziiert ist, und zum anderen eine strenge Folge abwärts gerichteter Tritoni (*c-fis*, *g-cis* und *d-gis*), die, untermalt von den Blechbläsern, die fluchähnliche Verkündigung veranschaulicht: „Es soll diese Jahre weder Tau noch Regen kommen“.<sup>7</sup> Dem einleitenden Rezitativ folgt direkt die Ouvertüre, eine Fuge, in deren fächerähnlichem Hauptthema das dissonante Intervall des Fluches enthalten ist. Zur Veranschaulichung des während der Dürre erlittenen Leides entwickelt sich die Fuge in ihrem Verlauf durch intensiver werdende musikalische Gesten: Mendelssohn greift hierfür zu einer rhythmischen Straffung mit sich nach und nach verkürzenden Notenwerten und stellt – in einer Art kontrapunktischem „Manöver“ – das Hauptthema durch dessen horizontale Spiegelung auf den Kopf. Dieser einleitende musikalische Komplex wird durch die nahtlose Verbindung der Ouvertüre mit dem Höhepunkt des ersten Chores (Nr. 1), einem Klage lied mit einer parallel ablaufenden Fuge, abgeschlossen. Zwei Solosopranen singen in Nr. 2 ein flehendes Duett, während der Chor des Volkes einen quasi-gregorianischen Gesang anstimmt („Herr, höre unser Gebet!“). Nach der lyrischen Arie des Obadjah (Nr. 4) wird das Motiv des Fluches in einem erregten Chor (Nr. 5) wieder wachgerufen, bevor hieraus die ruhige, choralähnliche Passage zu den Worten „und tue Barmherzigkeit an vielen Tausenden“ hervorgeht. Im folgenden 7. Abschnitt vertont Mendelssohn zwei Verse des 91. Psalms für achtstimmigen Chor (antiphonal in zwei Quartette aufgeteilt) und Orchester. Sowohl dieser Chor als auch der in Nr. 9 („Wohl dem, der den Herrn fürchtet“) bilden den Rahmen für Nr. 8, ein dramatisches Duett in e-Moll zwischen Elias und der Witwe.

Die Mitte des ersten Teils (Nr. 10) wird markiert durch die Wiederkehr der Einleitung, die nun – gegenüber ihrem ersten Auftreten um einen halben Ton höher transponiert – in strahlendem Es-Dur erscheint. Hier bekräftigt Elias seine Absicht, sich Ahab zu stellen und die Baalspriester zu einem Wettstreit aufzufordern. In einer Abfolge mehrerer Chöre (Nr. 11–13) bitten die Baalsanhänger ihren Gott erfolglos um ein Opferfeuer. Diese Bitte wird sowohl durch die Verwendung schnellerer Tempi als auch durch die chromatisch ansteigenden Tonarten (F-Dur und fis-Moll) intensiviert. Im Gegensatz dazu betet Elias in einer ruhigen Es-Dur-Arie (Nr. 14) den „Herrn Gott Abraham“ an. Hieran knüpft sich Nr. 15 an, ein Choral zu einigen Psalmversen für Chor, ebenfalls in Es-Dur, mit einer transparenten Orchesterbegleitung, in dem Mendelssohn die aus dem 17. Jahrhundert stammende Choralmelodie „O Gott, du frommer Gott“ verarbeitet. Das Feuer Gottes fällt vom Himmel (Nr. 16) und wird dargestellt durch einen mächtigen Chor, der wiederum in einem choralartigen Teil, hier allerdings frei komponiert, endet. Das Feuer wird sehr lebendig in der darauffolgenden virtuoson Arie des Elias

(Nr. 17) dargestellt, deren Verwendung tonmalerischer Elemente erstaunliche Ähnlichkeit zu Händels *Messias* aufweist. Elias' letzte Handlung in Teil I (in Nr. 19) ist die dramatische Herbeiführung des Endes der Dürre. Elias' Flehen wird hier durch die tiefen und dunklen Register des Orchesters charakterisiert – im deutlichen Gegensatz zur knappen Antwort eines Knabensoprans, der – anfangs vergeblich – Ausschau nach Regenwolken hält. Beim Herannahen der Flut bricht der gesamte Chor in Nr. 20 in einen Triumph aus, ebenfalls in Es-Dur, und unter erneuter Verwendung der aufwärts gerichteten Dreiklangsfigur, wie bereits in der Einleitung und später noch einmal in Nr. 10. Ihr erneuter Einsatz an dieser Stelle verleiht dem ersten Teil ein zusätzliches Maß an Einheit.

Zwei Abschnitte dienen der Einleitung von Teil II. Die bewegende Sopranarie in h-Moll (Nr. 21) enthält eine majestätische Passage in der parallelen Durtonart und bereitet damit den mitreißenden marschähnlichen Chorsatz in Nr. 22 vor. Für die Vertonung der abschließenden Textzeile, „Fürchte dich nicht, spricht unser Gott, ich bin mit dir“, stellt Mendelssohn eine neue Variante des Fluchmotivs vor, die anstelle der anfänglich verwendeten aggressiven Tritoni jetzt im Baß das stabilere reine Quartanintervall aufweist (*d-a*, *h-fis*). Die nächsten drei Abschnitte bilden eine zusammenhängende Einheit, in der die Konfrontation zwischen Elias und der Königin Isebel beschrieben wird. Sie reißt das Volk durch ihren Befehl, Elias zu greifen, mit, wobei Mendelssohn an dieser Stelle wieder die dissonantere, tritonale Version des Fluchmotivs verwendet, deren Wirkung sich auch auf den Chor des zornigen Volkes überträgt (Nr. 24). Anschließend ermahnt Elias' Diener Obadjah den Propheten, in die Wildnis zu ziehen (Nr. 25). Das Rezitativ ist so konstruiert, daß es zu der großartigen Arie des Elias „Es ist genug! So nimm nun, Herr, meine Seele“ (Nr. 26) einen inhaltlichen Bezug hat. Hier beweist Mendelssohn seine Kenntnis der Musik J. S. Bachs: Sowohl die tiefe Lage als auch das begleitende Solocello und der sich deutlich absetzende Mittelteil zeigen den Bezug zur Arie „Es ist vollbracht“ aus der *Johannes-Passion*.<sup>8</sup> Zwei chorsche Abschnitte (Nr. 28 und 29) zu Texten aus verschiedenen Psalmen beschließen die Wildnis-Szene. Sie stehen beide in D-Dur, der Tonart, in der auch das Oratorium abschließt. Einen besonderen Effekt erzielt Mendelssohn in dem Abschnitt Nr. 28 mit einem A-cappella-Terzett der Engel, das besonders durch seine einerseits schlichten, jedoch wunderschönen homophonen Klänge in einem hohen Register besticht.

In nicht weniger als neun Nummern (Nr. 30–38) werden Elias' Wanderung zum Berg Horeb, die dortige Ankunft des Herrn und Elias' Auffahrt in den Himmel behandelt. In Nr. 30, dem Rezitativ eines Engels und des Elias, zitiert Mendelssohn den mittleren Teil aus Nr. 26, „Es ist genug“, und das dissonante Intervall des Fluches. Es folgen dann

<sup>7</sup> Zu Mendelssohns programmatischer Verwendung tritonaler Motive in anderen Werken siehe auch meinen Beitrag „Me voilà perruqué: Mendelssohn's Six Preludes and Fugues Op. 35 Reconsidered“, in: *Mendelssohn Studies*, R. L. Todd, Hg., Cambridge/Mass. 1992, S. 196ff.

<sup>8</sup> Siehe Martin Staehelins Artikel, erwähnt in Fußnote 23.

die beruhigende Arie des Engels (Nr. 31) sowie ein Chorsatz, der auf Imitationen basiert und in dem verschiedene Phrasen aus Chorälen (unter anderem „O Welt, ich muß dich lassen“) zitiert werden. Im darauffolgenden Rezitativ des Elias (Nr. 33) findet sich ein weiteres Mal das Leidenthema aus dem Chor Nr. 1, nach „Meine Seele dürstet nach dir wie ein dürres Land!“. Nr. 34, die Ankunft des Herrn, bildet den spirituellen wie auch den künstlerischen Höhepunkt des Werkes. Dieser Abschnitt beginnt mit einem bewegten, aufwärts gerichteten Motiv, worauf im Anschluß drei Naturgewalten – Sturm, Erdbeben und Feuer – mit großem musikalischen Ideenreichtum und unter Verwendung eines strikten Kanons vom Chor charakterisiert werden. Gott selbst aber wird erst durch eine „leise, ruhige Stimme“ fühlbar, die ihren Ausdruck in der plötzlichen Wendung zu einem sehr ruhigen Pianissimo in E-Dur findet. In zwei strahlenden Chören (Nr. 35 und 36) kehrt Mendelssohn nun zu jenem Dreiklangsmotiv zurück, das zu Beginn des Oratoriums mit Elias assoziiert wurde: Im Abschnitt Nr. 35 (Solistenquartett und Chor) wird dieses Motiv von der Trompete vorgestellt und dann von den Tenören und Bässen in Nr. 36 übernommen. Die abschließende Arie des Elias (Nr. 37) ist auf einer Baßlinie aufgebaut, deren Konturen eine wohlklingendere Variante des Fluchmotivs bilden (die Tritoni werden hier durch reine Quartan, *f-c* und *d-a*, ersetzt). Elias' Auffahrt in den Himmel wird in dem mächtigen Chorsatz Nr. 38 dargestellt, dessen aufwärts gerichtete Dreiklangsfigur mit ihrem Reichtum an chromatischen Modulationen den rot glühenden Streitwagen und Wirbelwind evozieren.

Der abschließende Epilog (Nr. 39 bis 42) enthält Passagen aus dem Buch Jesaja, die die Ankunft des Messias prophezeien. An dieser Stelle läßt Mendelssohns Kreativität etwas nach, es gibt aber durchaus auch inspirierte Stellen. Im D-Dur-Satz Nr. 41 wird die Zeile „Aber einer erwacht von Mitternacht, und er kommt vom Aufgang der Sonne“ am Anfang von den Tenören und Bässen unisono vor einem ruhigen orchestralen Hintergrund gesungen. Für den letzten Abschnitt (Nr. 42) schreibt Mendelssohn eine triumphale Fuge in D-Dur, die zuweilen an den letzten Satz von Händels *Messias* erinnert und der Geschichte des Elias einen genau kalkulierten Abschluß verleiht. So enthält das Thema aufwärts gerichtete, ineinander verwobene reine Quartan (*d-g* und *fis-h*) im Gegensatz zu den abwärts gerichteten, ineinander verwobenen Tritoni der Einleitung. Am Ende wird das „Amen“ gegen eine letzte Äußerung des Fluches gesungen, dessen Dissonanzen nun endgültig aufgelöst sind.

Durham, NC/USA, Februar 1995  
Übersetzung: Alexander Osthelder

R. Larry Todd

## Foreword\*

Few compositions document as compellingly as *Elijah* the shifting critical reception accorded Felix Mendelssohn Bartholdy during the past one hundred and fifty years. At the first English performances in 1846 and 1847 *Elijah* was hailed as an undisputed masterpiece; since then it has remained a staple part of the oratorio repertory, rivalled in England during much of the nineteenth and twentieth centuries only by Handel's *Messiah*.<sup>1</sup> After the premiere in Birmingham, on August 26, 1846, *The Times* observed, "Never ... a more complete triumph – never a more thorough and speedy recognition of a great work of art."<sup>2</sup> And the London premiere of the revised version, which took place on April 16, 1847, elicited this praise from Henry Fothergill Chorley: "*Elijah* is not only *the* sacred work of our time, we dare fearlessly to assert, but it is a work 'for our children and for our children's children.'"<sup>3</sup> When Mendelssohn conducted the work on April 23 before Queen Victoria and Prince Albert, the Royal Consort was moved to inscribe this note to the composer:

To the Noble Artist who, surrounded by the Baal-worship of debased art, has been able, by his genius and science, to preserve faithfully, like another Elijah, the worship of true art, and once more to accustom our ear, amid the whirl of empty, frivolous sounds, to the pure tones of sympathetic feeling and legitimate harmony: to the Great Master, who makes us conscious of the unity of his conception, through the whole maze of his creation, from the soft whispering to the mighty raging of the elements.<sup>4</sup>

For Prince Albert, Mendelssohn's art thus reaffirmed true artistic values, and offered an edifying answer to the illegitimate worship of false aesthetic idols.

When Mendelssohn died at the age of thirty-eight in 1847, his memory was initially preserved through a type of adulation bordering on hero worship; as a cornerstone of his art, *Elijah* played a central role in this process.

But Mendelssohn's enshrinement in the canon of "great" composers precipitated a counter-reaction. First, there was Richard Wagner's notorious anti-Semitic attack in the anonymously published "Das Judentum in der Musik" (1850).<sup>5</sup> Second, Mendelssohn was criticized by the adherents of Wagner's *Zukunftsmusik* for not producing a successful opera that could stand with the Wagnerian music drama, the genre especially prized in Wagner's hierarchy of musical genres. If *Elijah* contained passages of compelling dramatic interest, Mendelssohn was nevertheless judged inferior as a dramatic composer. And finally, in the closing decades of the century, there was George Bernard Shaw's criticism of Mendelssohn's "kid glove gentility, his conventional sentimentality, and his despicable oratorio mongering." In Mendelssohn's oratorios Shaw lamented what he viewed as "dreary fugue manufacture, with its Sunday-school sentimentalities and its Music-school ornamentalities."<sup>6</sup> In effect, Shaw viewed Mendelssohn as a symbol of Victorian society and its hypocritical mores. If Prince Albert had lionized Mendelssohn as a prophetic artist-priest contending with false artistic idols, by the end of the century, Shaw had reversed the metaphor by accusing Mendelssohn – and, by extension, the whole of Victo-

rian society – of displaying in his oratorios a sanctimonious sentimentality and superficiality.

The oratorio is in two parts, each with twenty-two numbers: Part I includes an unnumbered Introduction and Overture, and Nos. 1–20; Part II, Nos. 21–42. Each is organized around three events in the prophet's life; in Part I, after the introductory announcement of the drought, Elijah's miraculous revival of the widow's son, his confrontation with the worshippers of Baal, and the lifting of the drought; in Part II, his confrontation with Ahab and Jezebel, his period in the wilderness, and his journey to Mt. Horeb and ascension to heaven. Musically the oratorio consists of mixtures of recitatives, arias, and choral movements, many of them stitched together to form extended sections of continuous music; indeed, *Elijah* represents Mendelssohn's most ambitious attempt to compose on a large scale. Especially impressive is the sheer diversity of the choral numbers. Thus we find choruses in a contrapuntal style, including examples of fugue (the endpoints, Nos. 1 and 42) and canon (No. 34); choruses in a chordal or chorale style (Nos. 5, 15, 16, and 32); chorus and solo duet (No. 2); eight-part chorus arranged as a double quartet (No. 7); solo quartet and four-part chorus (No. 35); a *cappella* trio (No. 28); a *cappella* quartet (No. 15), a *cappella* writing within choral/orchestral movements (several examples); and choral recitative (No. 36).

Part I forms an imposing, highly structured complex, with recurring motives and a clear tonal plan (centered on the keys of D minor and E-flat major). Two primary motives, which return melodically and harmonically in various ways throughout the oratorio, appear in Elijah's opening recitative: a majestic, rising triadic figure (*d-f-a-d*) associated with Elijah as servant of the Lord; and a harsh series of descending tritones (*c-f#*, *g-c#*, *d-g#*) underscored by the brass, associated with the curse-like pronouncement, "there shall not be dew nor rain these years."<sup>7</sup> Directly after the recitative begins the orchestral overture, a fugue whose fan-like subject contains the dissonant interval of the curse. Depicting the tribulations suffered during the drought, the fugue unfolds as a series of intensifying gestures – first, a rhythmic shift to faster note values, then a contrapuntal manoeuvre – the use of mirror inversion –

\* This is an abridged version of the German foreword as it appears in the Carus edition of the full score (40.130/01). Refer to the larger foreword for a more detailed discussion of the complex history of the oratorio's gestation, early performances and publication.

<sup>1</sup> In Germany, *Elijah* at first was rivalled by *St. Paul*, written for the Niederrheinisches Musikfest. On the abiding popularity of *Elijah* in the United States see J. A. Mussulman, "Mendelssohnism in America," in *The Musical Quarterly* 53 (1967), p. 335–46.

<sup>2</sup> Quoted in Jack Werner, *Mendelssohn's 'Elijah': a Historical and Analytical Guide to the Oratorio* (London, 1967), p. 16.

<sup>3</sup> *Ibid.*

<sup>4</sup> For the original German, see page 2 of the present edition for the text and footnote 4, (p. 2) for the source.

<sup>5</sup> *Neue Zeitschrift für Musik* 33 (1850), p. 101–7 and 109–12.

<sup>6</sup> *London Music in 1888–1889 as Heard by Corno di Bassetto (Later Known as Bernard Shaw) with Some Further Autobiographical Particulars* (London, 1937; 3rd ed. 1950), pp. 68ff.

<sup>7</sup> On Mendelssohn's programmatic use of tritone motives in other works see my "Me voilà perruqué: Mendelssohn's Six Preludes and Fugues Op. 35 Reconsidered," in *Mendelssohn Studies*, ed. R. L. Todd (Cambridge, Mass., 1992), pp. 196ff.

by which the subject is turned upside-down. To complete this opening musical complex, the overture proceeds directly into the climactic opening chorus (No. 1), designed as a parallel fugal lament. In No. 2, the chorus of the people intones a chant-like figure ("Lord, bow thine ear to our pray'r!") as two solo sopranos sing a suppliant duet. Following the lyrical aria of Obadiah (No. 4), an agitated chorus (No. 5) revives the curse motive before yielding to a calming, chorale-like passage for "His mercies on thousands fall". In No. 7 Mendelssohn sets two verses from Psalm 91 for eight-part chorus (divided antiphonally into two quartets) and orchestra. This chorus and that of No. 9 ("Blessed are the men who fear Him") provide a frame for No. 8, cast as a dramatic duet in E minor between Elijah and the widow.

The midpoint of Part I (No. 10) is appropriately marked by a return of the opening measures of the Introduction, now transposed up a step to a bright E-flat major, as Elijah announces his intention to present himself to Ahab and to confront the priests of Baal. In a succession of choruses (Nos. 11–13) the Baal worshippers unsuccessfully appeal to their god for a sacrificial fire. Their plea is made more intense, first by the use of faster tempos, and second by the use of successively higher keys (F major and F-sharp minor). In contrast, Elijah invokes the "Lord God of Abraham" in a soothing aria in E-flat major (No. 14); this is joined to No. 15, an exquisite E-flat major chorale setting of some psalm verses scored for chorus with light orchestral accompaniment (here, Mendelssohn adapted the melody of the seventeenth-century chorale "O Gott, du frommer Gott"). The fire of the Lord now appears in No. 16, a powerful chorus that ends broadly in another chorale-like setting (this one freely composed). The fire is vividly suggested in Elijah's virtuosic aria No. 17, with examples of word painting strikingly reminiscent of Handel's *Messiah*. Elijah's final act in Part I is to lift the drought, and this is dramatically accomplished in No. 19. Scored in the low, dark registers of the orchestra, Elijah's imploration is set against the terse response of a boy soprano, who looks out, initially in vain, for evidence of gathering clouds. As the inundation approaches, the entire chorus erupts into the triumphant No. 20, set in E-flat major and introduced with the rising triadic figure, first heard in the Introduction and then revived in No. 10; its return here gives an added measure of unity to Part I.

Two numbers serve to introduce Part II. The moving soprano aria in B minor, No. 21, includes a majestic section in the parallel major key which gives way to a rousing march-like chorus (No. 22). At its concluding text, "Thy help is near", Mendelssohn introduces a variant of the curse motive, now smoothed out in the bass to project stabilizing, consonant fourths (*d-a*, *b-f#*). The next three numbers form a continuous complex for Elijah's confrontation with Jezebel. As she arouses the people to seize Elijah, the dissonant language of the curse is restored, and its effect spills over into an angry chorus (No. 24). Elijah's servant Obadiah then exhorts the prophet to journey to the wilderness (No. 25); this recitative is constructed to elide with Elijah's great aria "It is enough, O Lord, now take away my life" (No. 26). Here Mendelssohn reveals himself

a student of Bach; with its low tessitura, accompanying cello, and contrasting middle section, the aria is clearly indebted to "Es ist vollbracht" in the *St. John Passion*.<sup>8</sup> Two choral numbers, with texts drawn from psalm verses, round out the scene in the wilderness (Nos. 28 and 29). Both are in D major, the concluding key of the oratorio. Especially effective is No. 28, an *cappella* trio of angels, with its simple, yet beautiful, chordal sonorities in a high, translucent register.

No fewer than nine numbers (Nos. 30–38) treat Elijah's journey to Mt. Horeb, the passing by there of the Lord, and Elijah's ascension to heaven. No. 30, a recitative shared by an angel and Elijah, revives the middle portion of "It is enough" (No. 26) and the dissonant interval of the curse. After the angel's assuring aria "O rest in the Lord" (No. 31), there is a chorus in imitative style (one of its phrases recalls the chorale "O Welt, ich muss dich lassen"). Another recall occurs in Elijah's next recitative (No. 33), which quotes the lament subject from No. 1, now heard after Elijah sings "My soul is thirsting for Thee, as a thirsty land." No. 34, describing the passing by of the Lord, marks the spiritual and artistic summit of the work. Commencing with an agitated, rising figure, the movement reveals with rich musical imagery and strict canonic choral writing three natural wonders – tempest, earthquake, and fire. None of these encompasses the Lord, whose presence is felt rather in a "still, small voice"; here the music turns to a hushed, *pianissimo* passage in E major. Two bright choruses (Nos. 35 and 36) now revive the triadic figure associated with Elijah's opening music: in No. 35 (solo quartet and chorus), the trumpet intones this figure, which is then taken over by the tenors and basses in No. 36. Elijah's final aria (No. 37) is built upon a bass line whose contours offer a euphonious transformation of the curse motive (its dissonances are here replaced by consonant fourths, *f-c*, *d-a*). The ascension is accomplished in a powerful chorus (No. 38), filled with a rising triadic bass line and colorful modulations to depict the fiery chariot and whirlwind.

The concluding epilogue (Nos. 39–42) includes passages from Isaiah prophesying the coming of the Messiah. Here, Mendelssohn's creative energies lag somewhat, but there are inspired moments. In No. 41 (D major), "But the Lord from the north hath raised one" is initially given in unison by the tenors and basses against a subdued orchestral backdrop. For the concluding No. 42, Mendelssohn writes a triumphant D-major fugue, at times reminiscent of the conclusion of Handel's *Messiah*, though carefully calculated to offer a final resolution to the story of Elijah. Thus, the subject contains *rising* interlocked fourths (*d-g*, *f#-b*) in contrast to the *descending* interlocked tritones of the Introduction. At the end, the Amen is sung against one final statement of the curse, whose dissonance is now compellingly resolved.

Durham, NC, USA, February 1995

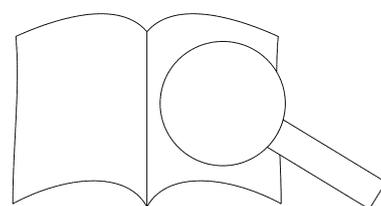
R. Larry Todd

<sup>8</sup> See further, Martin Staehelin, "Elijah, Johann Sebastian Bach, and the New Covenant: On the Aria 'Es ist genug' in Felix Mendelssohn Bartholdy's Oratorio *Elijah*," in *Mendelssohn and His World*, ed. R. L. Todd (Princeton, 1991), p. 121–36.

---

## Erster Teil

**PROBE-PARTITUR**  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag 



# Elias

op. 70

## Erster Teil

Felix Mendelssohn Bartholdy

1809 – 1847

Klavierauszug: Paul Horn

### Einleitung

Basso solo

Legni  
(Flauti, Oboi, Clarinetti,  
Fagotti)  
Otoni  
(4 Corni, Trombe,  
3 Tromboni, Ophicleide)  
Timpani  
Archi

Grave ♩ = 60 Elias *p*

So wahr der Herr, der Gott Is - ra - els le - bet, vor dem ich  
As God the Lord of Is - ra - el liv - eth, be - fore\_

Legni, Otoni

Timp

*pp*

5

ste - he: Es soll die - se Jah - re we - der Tau  
whom I stand, there shall not be dew nor rain these years,

Cl<sup>r</sup>

8

kom - men, ich es denn.  
dew nor rain, but to my word.

+Otoni

*ff*

### Ouverture

Moderato ♩ = 92

Vc *pp*

Va

Cl<sup>r</sup>

VI II

Aufführungsdauer / Duration: ca. 130 min.

© 1996 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 40.130/02

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.  
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2018 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

edited by R. Larry Todd  
English version by William Bartholomew

9 Ob VI I

13

17 +Ob, Cor

*cresc.* *p*

21 +Cor, Legni

*cresc.*

25

*cresc.* *dim.* *p* *sf*

28 +Timp, Cor, Fag

*cresc.*

*cresc.*

34

*sempre cresc.*

*sf*

*sf*

*sf*

37

*f*

*sf*

*f*

40

*f*

*sf*

*più f* Trb

43

46

*sf*

*sf*

*sf*

49

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

*sf*

PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



1. Chor

Andante lento ♩ = 76

Soprano  
Alto  
Tenore  
Basso

Das Volk

Hilf, Herr!  
Help, Lord!

Hilf, Herr!  
Help, Lord!

Hilf, Herr!  
Help, Lord!

Hilf, Herr!  
Help, Lord!

Tutti

Legni  
Ottoni  
Timpani  
Organo

Willst du uns denn gar ver - til - gen?  
Help, Lord! Wilt thou quite de - stroy us?

Willst du uns denn gar ver - til  
Help, Lord! Wilt thou quite de - stroy

Willst du uns denn gar ver - til  
Help, Lord! Wilt thou quite de

Willst du uns denn gar ver - til  
Help, Lord! Wilt thou quite de

Hilf, Herr!  
Help, Lord!

Die Ernte ist ver-gan-gen, der Som-mer ist da-hin,  
The har-vest now is o-ver, the sum-mer days are gone,

Archi, Cor, Fag +Clt

Und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men!  
 And yet no pow - er com - eth to help us!

Die Ern - te ist ver - gan - gen, der Som - mer ist da - hin,  
 The har - vest now is o - ver, the sum - mer days are gone,

kom - men,  
 help us, und uns ist kei - ne, kei - ne Hil - fe ge -  
 and yet no pow - er com - eth, com - eth to

+Ob

und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men,  
 and yet no pow - er com - eth to help us,

kom - men, ist kei - ne Hil - fe ge - kom -  
 help us, no pow - er com - eth to help

Die Ern  
 The har

Und uns ist  
 And yet no pow - er com - eth to help us!

cresc.

Som - mer ist da - hin,  
 sum - mer days are gone,

kei - ne Hil - fe ge - kom - men,  
 no pow - er com - eth to help us,

ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men, die  
 no pow - er com - eth to help us, the

mer ist da - hin,  
 vest now is o - ver,

und uns ist kei - ne Hil - fe ge -  
 and yet no pow - er com - eth, and

Die Ern  
 The har

f

PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





Zi - on, will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on, will denn der  
 Zi - on, will then the Lord be no more God in Zi - on, will then the

Zi - on, will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on, nicht  
 Zi - on, will then the Lord be no more God in Zi - on, in

Zi - on, will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on? Die Ern - te ist ver -  
 Zi - on, will then the Lord be no more God in Zi - on? The har - vest now is

Zi - on, will denn der Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on,  
 Zi - on, will then the Lord be no more God in Zi - on,

Legni

*sf* *f* *f*

Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on?  
 Lord be no more God in Zi - on?

mehr Gott sein? Die Ern - te ist ver -  
 Zi - on? The har - vest now is

gan - gen, der Som - mer ist da - hin, und ge - kom - men, ge -  
 o - ver, the sum - mer days are gone, and ath to help us, to

will denn der Herr nicht mehr Gott sein,  
 will then the Lord be no more God,

nicht mehr Gott sein in  
 be no more God in

*sf* *f* *ve* *sf*

Fag, 7

Die Ern - te  
 The har - vest

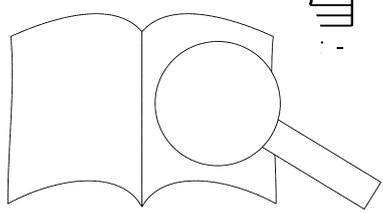
hin, gone, die Hil - fe ge - kom - men!  
 the sum - mer days are gone, the sum - mer days are com - eth to help us!

Will denn der Herr nicht mehr  
 Will then the Lord be no

an der Herr nicht mehr Gott sein in Zi - on, nicht Gott sein in  
 then the Lord be no more God in Zi - on, no more God in

sein in Zi - on? Die Ern - te ist ver - gan  
 more God in Zi - on? The har - vest now is o

*sf* *f*



hin, die Ern - te ist ver - gan - gen, der Som - mer ist da - hin! Hilf,  
gone, the har - vest now is o - ver, the sum - mer days are gone! Help,

Gott sein, nicht Gott sein in Zi - on? Die Ern - te ist ver - gan - -  
more God, no more God in Zi - on? The har - vest now is o - -

Zi - on, nicht Gott sein in Zi - on? Die Ern - te ist ver -  
Zi - on, no more God in Zi - on? The har - vest now is

gan - gen, die Ern - te ist ver - gan - gen! Hilf,  
o - ver, the har - vest now is o - ver! Help,

*Tutti*

Herr! Hilf! Die Err  
Lord! Help! The Err

gen, Herr, die Ern - te ist ver -  
ver, Lord, the har - vest now is

gan - gen, der Som - mer ist da - hin, die Ern - te ist ver -  
o - ver, the sum - mer days are gone, the har - vest now is

gan - ge re - hin, und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men!  
o - ver, the har - vest now is gone, and yet no pow - er com - eth to help us!

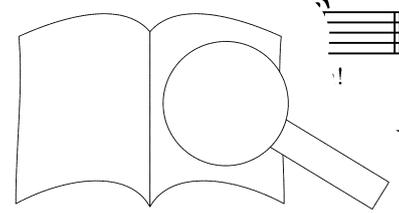
gan - ge er ist da - hin, und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men!  
o - ver, the sum - mer days are gone, and yet no pow - er com - eth to help us!

Som - mer ist da - hin, und uns ist kei - ne Hil - fe ge - kom - men!  
e sum - mer days are gone, and yet no pow - er com - eth to help us!

gan - ge gen, der Som - mer ist da - hin, und uns ist kei -  
o - ver, the sum - mer days are gone, and yet no pow - er com - eth to help us!

*dim.*

PROBEKOPPIERT  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Recitativo

59 L'istesso tempo

Die Tie - fe ist ver - sie - get!  
The deeps af - ford no wa - ter;

Dem Säug - ling klebt die  
The suck - lings tongue now

Und die Strö - me sind ver - trock - net!  
And the riv - ers are ex - haust - ed!

Archi, Cor, Org

63

Zun - ge am Gau - men vor Dürst!  
cleav - eth for thirst to his mouth,

cre - - - - - do  
gen Kin - der hei - schen  
a - jant chil - dren ask for

Die jun - g  
The in - fan.

cre - - - - - scen  
read.

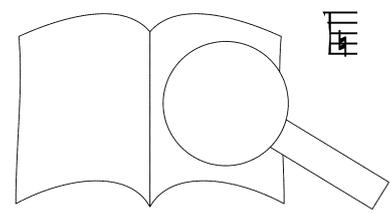
66

cre  
Tm

da ist nie - mand, der es ih - nen bre - che!  
id there is no one break - eth it to feed them!

mand.  
one.

esc.



## 2. Duett mit Chor

**Sostenuto ma non troppo** ♩ = 100

*dolce*

Soprano I  
Solo  
Zi - on  
Zi - on

Soprano II  
*dolce*  
Zi - on  
Zi - on

Soprano Alto  
Coro  
*sf* *dim.*  
Herr, hö - re un - ser Ge - bet!  
Lord, bow thine ear to our pray'r!

Tenore Basso  
*sf* *dim.*  
Herr, hö - re un - ser Ge - bet!  
Lord, bow thine ear to our pray'r!

Flauti  
Clarineti  
Fagotti  
Corni  
Archi

5

streckt ih - re Hän - de aus, und da ist nie - ma - n - d - e - r  
spread - eth her hands for aid, and there is nei - th - e - r

streckt ih - re Hän - de aus, und da ist  
spread - eth her hands for aid, and t<sup>h</sup>

ste,  
fort, Zi - on  
Zi - on

10

aus, aid, der sie trö - ste, da ist nie - mand, der sie  
aid, er help nor com - fort, there is nei - ther help nor

aus, aid, und da ist nie - mand, der sie trö com - der sie  
aid, and there is nei - ther help nor com nor

trö - ste. com - fort.

Herr, hö - re un - ser Ge - bet!  
Lord, bow thine ear to our pray'r!

Herr, hö - re un - ser Ge - bet!  
Lord, bow thine ear to our

*cresc.*

*f*

*cresc.*

*f*

*cresc.*

*f*

*cresc.*

*dolce*

Zi - on streckt ih - re Hän - de aus, und da ist nie - mand, de  
Zi - on spread - eth her hands for aid, and there is nei - ther

*dolce*

Zi - on streckt ih - re Hän - de aus, ih - re Hän - de  
Zi - on spread - eth her hands, she spread - eth her hands for

Herr, Lord, der sie help sie nor

bet! pray'r!

*pp*

*p*

*cresc.*

nie - mand, der sie der sie - trö - ste. Zi - on  
nei - ther help nor help nor - com - fort. Zi - on

trö - ste, com - fort, da ist nie - mand, der sie trö - ste. Zi - on  
here is nei - ther help nor com - fort. Zi - on

*cresc.*

hö - re un - ser Ge - bet!  
bow thine ear to our pray'r!

He Lo Ge - ur

*cresc.*

streckt ih - re Hän - de aus, und da ist nie - mand, der sie trö - ste, und da ist  
 spread - eth her hands for aid, and there is nei - ther help nor com - fort, and there is

streckt ih - re Hän - de aus, und da ist nie - mand, der sie trö - ste, und da ist  
 spread - eth her hands for aid, and there is nei - ther help nor com - fort, and there is

Herr, hö - re un - ser Ge - bet!  
 Lord, bow thine ear to our pray'r!

bet!  
 pray'r!

Herr,  
 Lord,

*dim.*

*pp*

nie - mand, der sie trö - ste, da ist - nie - mand, der sie trö - ste, da ist -  
 nei - ther help nor com - fort, there is - nei - ther help nor com - fort, there is -

nie - mand, der sie trö - ste, und da ist nie - mand, der sie trö - ste,  
 nei - ther help nor com - fort, and there is nei - ther help nor com - fort,

Herr!  
 Lord!

hö - re un - ser Ge - bet!  
 bow thine ear to our pray'r!

Herr,  
 Lord, hö - re un - ser Ge - bet!  
 bow thine ear to our pray'r!

*cresc.*

*pp*

nie - mand, der sie trö - ste, da ist - nie - mand, der sie trö - ste, da ist -  
 nei - ther help nor com - fort, there is - nei - ther help nor com - fort, there is -

nie - mar - on streckt ih - re Hän - de aus, und da ist  
 nei - th on spread - eth her hands for aid, and there is

re un - ser Ge - bet!  
 bow thine ear to our pray'r!

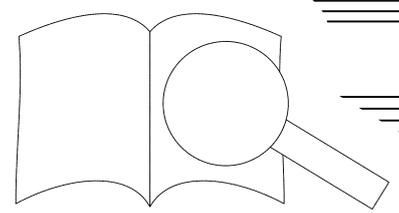
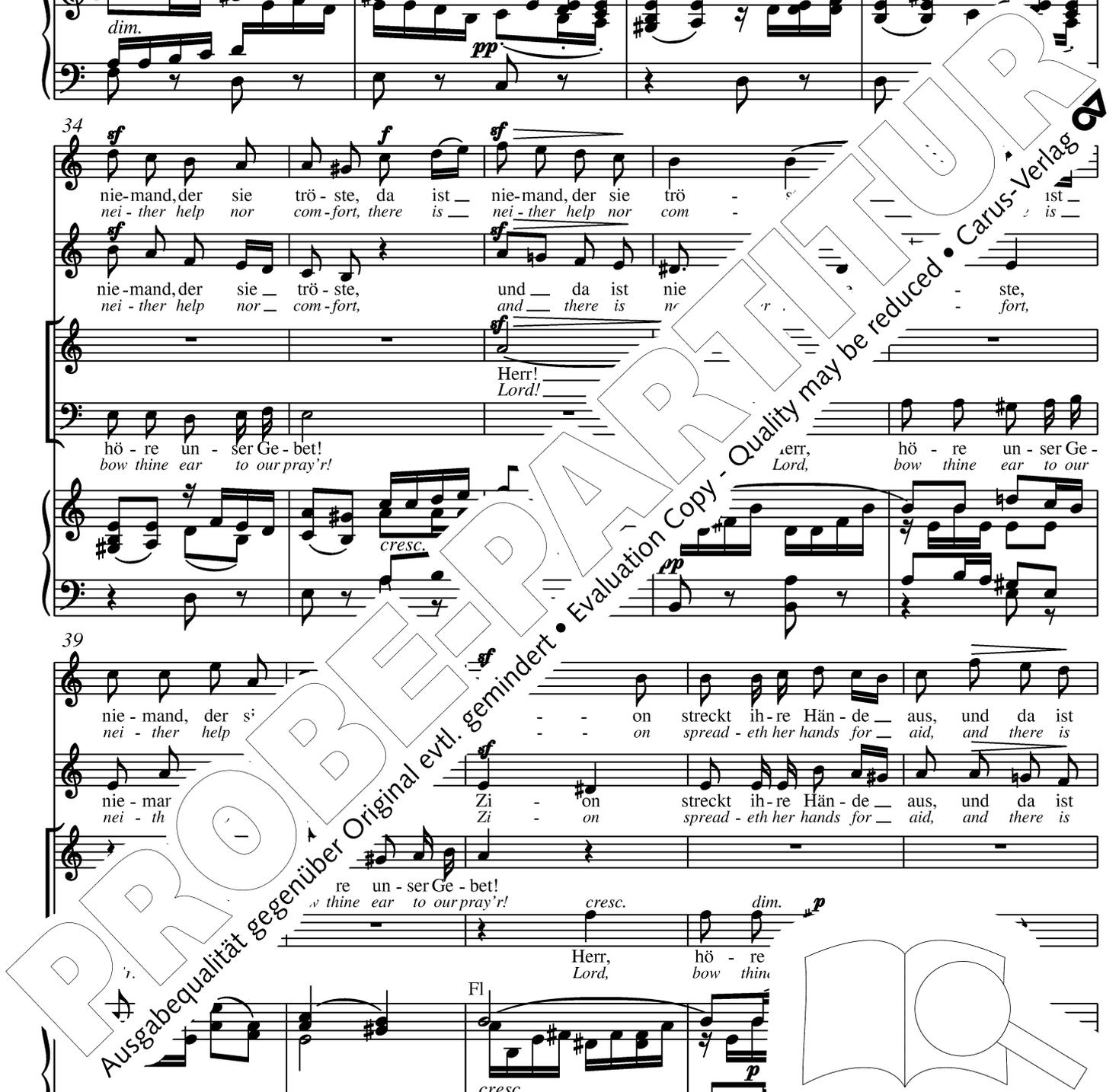
*cresc.*

*dim.*

Herr,  
 Lord, hö - re  
 bow thine

*cresc.*

*p*



nie - mand, der sie trö - ste, und da ist nie - mand,  
 nei - ther help nor com - fort, and there is nei - ther,

nie - mand, der sie trö - ste, und da ist nie - mand,  
 nei - ther help nor com - fort, and there is nei - ther,

Herr, hö - re un - ser Ge - bet!  
 Lord, bow thine ear to our pray'r!

Herr, hö - re un - ser Ge - bet!  
 Lord, bow thine ear to our pray'r!

*p* *dim.* *p* *dim.*

und da ist nie - mand, der sie trö - ste.  
 and there is nei - ther help nor com - fort.

und da ist nie - mand, der sie trö - ste.  
 and there is nei - ther help nor com - fort.

bet!  
 pray'r!

bet!  
 ear!

*sf* *pp* *pp*

3. Recitativo

T  
 Jah  
 Zer - rei - Bet eu - re Her - zen und nicht eu - re Klei - der! U  
 Ye - peo - ple, rend your hearts, rend your hearts, and not your gar - ments, etc.

Archi

4

li-as den Him-mel ver-schlos-sen durch das Wort des Herrn! So be-keh-ret euch zu dem Herrn, eu-rem Gott, denn er ist  
 li-jah hath seal-ed the heav-ens through the word of God. I therefore say to ye, for-sake your i-dols, re-turtno God; for He is

7

gnä-dig, barm-her-zig, ge - dul-dig und von gro - ßer Gü - te, und reut ihn bald der Stra-fe.  
 slow to an-ger, and mer-ci-ful, and kind, and gra-cious, and re-pent-eth Him of the e-vil.

4. Aria

Andante con moto ♩ = 72

Obadjah

Tenore solo

„So ihr mich von gan su so will ich mich fin-den  
 if with all your her her ye shall ev-er sure-ly

Flauto  
 Clarinetti  
 Fagotti  
 Archi

7

las-sen“, spricht r „So ihr mich von gan - zem Her-zen  
 find me.“ Thus if with all your hearts ye tru-ly

+Clf +Fl

13

so will ich mich fin-den las-sen“, spricht un-ser  
 ye shall ev-er sure-ly find me.“ Thus saith our ser our

Archi

Gott. Ach, daß ich wüß - te, wie ich ihn fin - den und zu sei-nem Stuh-le kom-men  
 God. Oh, that I knew where I might find Him, that I might e - ven come be-fore His

Archi +Clt

Vc

pp

+Cb

möch - te! Ach, daß ich wüß - te, wie ich ihn fin - den und zu sei-nem Stuh-le kom-men  
 pres - ence! Oh, that I knew where I might find Him, that I might e - ven come b - fore His

Archi +Clt

Vc

pp

cresc.

+Cb

möch - te, wie ich ihn fin-den möch - te!  
 pres - ence, come be-fore His pres - ence!

Archi +Clt

Vc

cresc.

sf

p

dim.

wie ich ihn fin-den möch - te  
 where I might find where I might find

Archi +Legni

Vc

dim.

pp

sf

p

sf

so ihr mich von gan - zem Her-zen  
 ye with all your hearts ye tru - ly

so will ich mich fin-den las - sen“, spricht un -  
 ye shall ev - er sure - ly find me.” Thus said

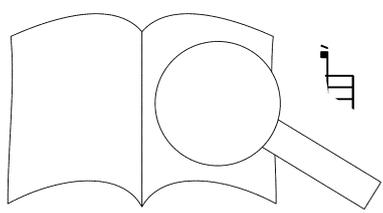
Archi +Legni

Vc

sf

p

Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



„so will ich mich fin-den las - sen“, spricht un - ser Gott.  
 „Ye shall ev - er sure-ly find - me.“ Thus saith our God.

Clt +Fl Fl

dim. sf p pp

5. Chor

Allegro vivace  $\text{♩} = 96$

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Das Volk

A - ber d'   
 Yet dor'

A - ber der Herr sieht es nicht   
 Yet doth the Lord see it no'

Legni  
 Ottoni  
 Timpani  
 Organo  
 Archi

Archi \*

Er spot - tet un - ser!   
 He mock - eth at us!

nicht, er spot - tet   
 not; He mock - eth

Er spot   
 He mock

A - ber der Herr sieht es nicht,   
 Yet doth the Lord see it not,

+Ob

Fag

\* Die  $\text{♩}$  - klingenden Streicherakkorde der Partitur:  
 werden hier vereinfacht wiedergegeben.

Herr sieht es nicht, er spot - tet un - ser, er spot - tet un - ser! Der  
 Lord see it not, He mock - eth at us, He mock - eth at us! His

Er spot - tet un - ser, er spot - tet un - ser!  
 He mock - eth at us, He mock - eth at us!

er spot - tet un - ser, er spot - tet un - ser!  
 He mock - eth at us, He mock - eth at us!

Er spot - tet un - ser, er spot - tet un - ser!  
 He mock - eth at us, He mock - eth at us!

+Cor, Tr, Timp

Piano accompaniment for measures 10-14.

Fluch ist ü - ber uns ge - kom - - - men,  
 curse hath fall - en down up - on us;

Der His

Piano accompaniment for measures 15-19.

Fluch curse

ist hath ü - ber uns ge - kom - men.  
 hath fall - en down up - on us,

ge - kom - - - men, ge - kom - men.  
 up - on us, up - on us,

ist hath ü - ber uns, ist ü - ber uns ge -  
 hath fall - en down, hath fall - en down up -

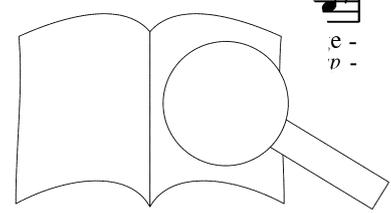
up - kom - men, ü - ber uns ge - kom - n e -  
 up - on us, fall - en down up - on v -

Piano accompaniment for measures 20-24.

+Timp

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Er wird uns ver - fol - gen, bis er uns  
 His wrath will pur - sue us till He de -

Er wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet, bis er uns  
 His wrath will pur - sue us till He de - stroy us, till He de -

kom - men.  
 on us,

Er wird uns ver - fol - gen, bis er uns  
 His wrath will pur - sue us till He de -

kom - men.  
 on us,

*sempre f*

*sf*

tö - tet, ver - fol - gen, bis tö  
 stroy us, pur - sue us till us roy

tö - tet, bis er uns tö - tet, bis er uns  
 stroy us, till He de - stroy us, till He de -

tö - tet, ver - fol - gen, bis er uns tö  
 stroy us, pur - sue us till He de - u.

Er wird uns ver - fol - gen, bis  
 His wrath will pur - sue us till

Cor, Tr, Timp

er wird uns ver - fol - gen, bis er uns  
 His w, wrath will pur - sue us, till He de - stroy us, His wrath will pur -

tö er wird uns ver - fol - gen, bis er uns  
 His wrath will pur - sue us, till He de -

er wird uns ver - fol - gen,  
 His wrath will pur - sue us,

er wird  
 His wrath

uns  
 de -

*f*

PROBENPARTIUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

37

fol - gen, er wird uns ver - fol - gen, er wird uns ver -  
 sue us, His wrath will pur - sue us, His wrath will pur -

tö - tet, er wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet, bis er uns de -  
 stroy us, His wrath will pur - sue us till He de - stroy us, till He de -

er wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet, bis er uns tö -  
 His wrath will pur - sue us till He de - stroy us, till He de - stroy

tö - tet, er wird uns ver - fol - gen.  
 stroy us, His wrath will pur - sue us.

42

fol - gen, bis er uns tö - tet, bis er uns de - tet, er wird uns ver -  
 sue us till He de - stroy us, His wrath will pur - sue us, His wrath will pur -

tö - tet, er wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet, er wird uns ver -  
 stroy us, His wrath will pur - sue us till He de - stroy us, His wrath will pur -

er wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet, er wird uns ver -  
 His wrath will pur - sue us till He de - stroy us, His wrath will pur -

Der Fluch ist ge - kom - men,  
 His curse hath up - on us!

Timp

46

fol - gen, bis er wird uns ver -  
 sue us till His wrath will pur -

wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet, er wird uns ver -  
 His wrath will pur - sue us till He de - stroy us, His wrath will pur -

er wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet, er wird uns ver -  
 His wrath will pur - sue us till He de - stroy us, His wrath will pur -

uns ver - fol - gen, bis er uns de -  
 His wrath will pur - sue us till He de

fol - gen, bis er uns tö - tet. Der Fluch ist ü - ber uns ge - kom - men, ge -  
 sue us till He de - stroy us. His curse hath fall - en down up - on us, up -

fol - gen, bis er uns tö - tet, bis er uns tö - tet, er wird uns ver - fol - gen,  
 sue us till He de - stroy us, till He de - stroy us, His wrath will pur - sue us,

fol - gen, bis er uns tö - tet, er wird uns ver - fol - gen, bis er uns  
 sue us till He de - stroy us, His wrath will pur - sue us till He de -

— bis er uns tö - tet. Der Fluch ist ü - ber uns ge -  
 — till He de - stroy us. His curse hath fall - en down up -

kom - men, er wird uns ver - fol - gen, bis er uns  
 on us! His wrath will pur - sue us till He de

er wird uns ver - fol - gen, wird uns ver - fol - gen, bis er wird uns ver -  
 His wrath will pur - sue us till He de - stroy us, till us, His wrath will pur -

tö - tet, er wird uns ver - fol - tet, er wird uns ver -  
 stroy us, His wrath will pur - sue us, His wrath will pur -

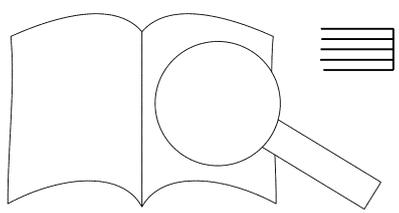
kom - men, er wird uns ver tö - tet, er wird uns ver -  
 on us! His wrath will pur - sue us, His wrath will pur -

fol - gen, er wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet,  
 sue us His wrath will pur - sue us till He de - stroy us,

fol - gen, wird uns ver - fol - gen, bis er uns tö - tet,  
 His wrath will pur - sue us till He de - stroy us,

er wird uns ver - fol - gen, bis er tö - tet,  
 His wrath will pur - sue us till He de - stroy us,

gen, er wird uns ver - fol - gen, bi  
 us, His wrath will pur - sue us ti



PROBENUR  
 Ausgabegüte gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Grave ♩ = 58

65

bis er uns tö - tet! „Denn ich der Herr, dein Gott, ich bin ein  
till He de - stroy us! For He, der the Lord our God, He bin is ein a

Arch. Org

72

eif - ri - ger Gott, der da heim - sucht der Vä - ter  
jea - lous God: and He vis - it - eth all

cresc. inc.

eif - ri - ger Gott, der da heim - sucht der  
jea - lous God: and He vis - it - eth tat

eif - ri - ger Gott, der da heim - such - se - tat  
jea - lous God: and He vis - i - ja - thers' sins

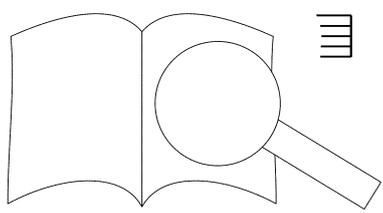
eif - ri - ger Gott, der da heim vis - er the Mis - se - tat  
jea - lous God: and He vis - the fa - thers' sins

80

an den K' drit - te und vier - te Glied de - rer,  
on the cresc. third and the fourth gen - er - a - - tion of  
an on (ci.) ins the drit - te und vier - te Glied de - rer,  
en to the third and the fourth gen - er - a - - tion of  
an on Kin - dern bis ins drit - te und vier - te gen -  
chil - dren to the third and the fourth gen -

cresc. dim.

PROBEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



die mich has - - sen. Und tu - e Barm - her - zig -  
 them that hate Him. His mer - cies on thou - sands

die mich has - - sen. Und tu - e Barm - her - zig -  
 them that hate Him. His mer - cies on thou - sands

die mich has - - sen. Und tu - e Barm - her - zig -  
 them that hate Him. His mer - cies on thou - sands

die mich has - - sen. Und tu - e Barm - her - zig -  
 them that hate Him. His mer - cies on thou - sands

Archi Tutti con Coro

*p* *cresc.*

keit fall, an His vie - len Tau -  
 fall, mer - cies on thou - den.

keit fall, an His mer - len, sa, fall,  
 fall, mer - cies on den, fall,

keit fall, an His vie - sen - den,  
 fall, mer - sands fall,

Timp *p* *cresc.* Timp

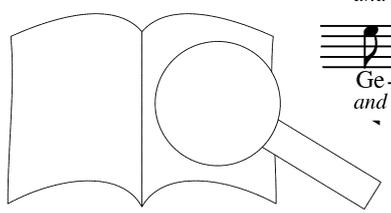
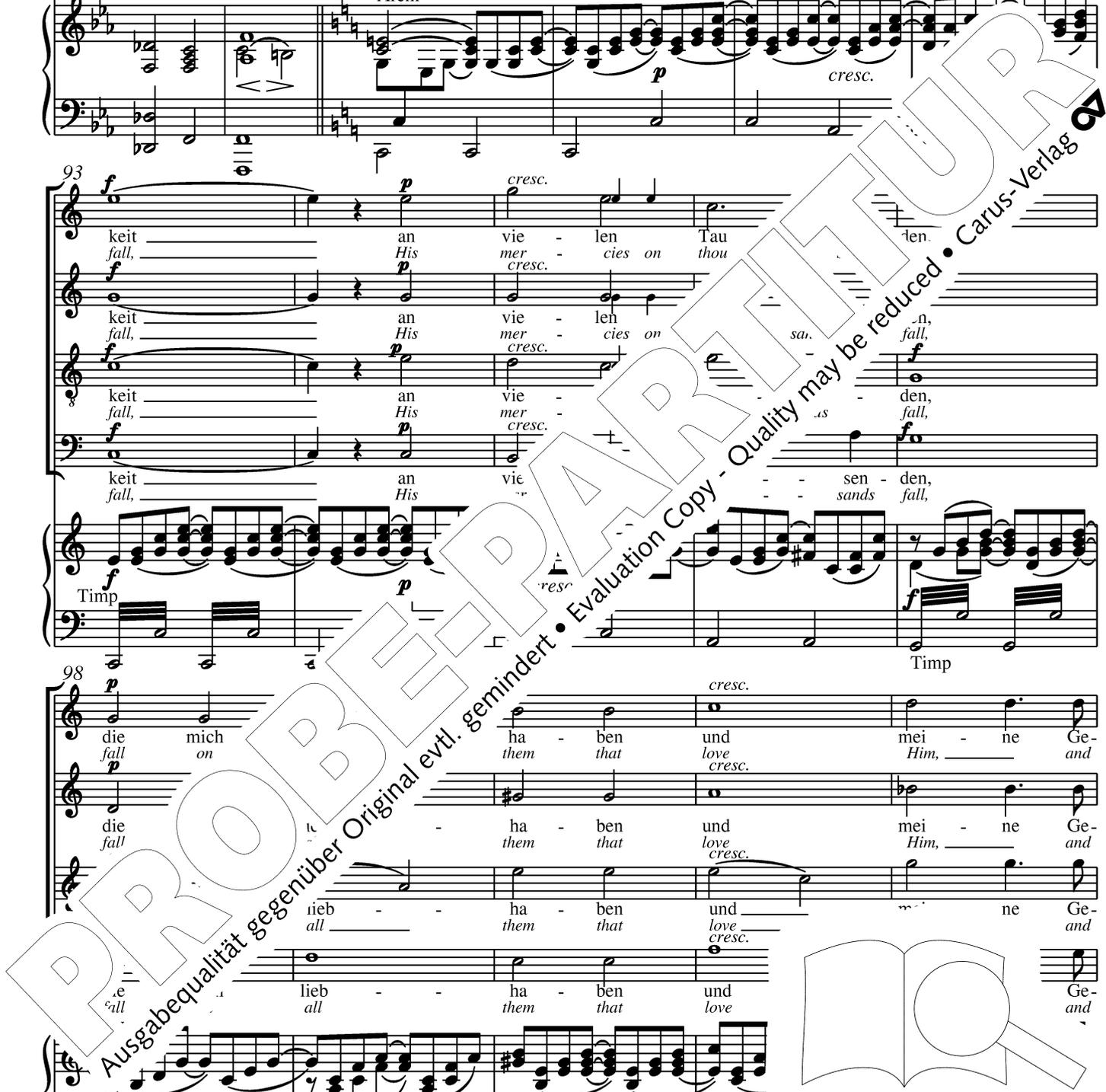
die fall mich on ha - ben that und mei - ne Ge -  
 fall love *cresc.* Him, and

die fall ha - ben that und mei - ne Ge -  
 fall love *cresc.* Him, and

lieb all ha - ben that und me - ne Ge -  
 all love *cresc.* and

lieb all ha - ben that und love Ge -  
 all love and

*cresc.*



103

bo keep His te com hal mand ten, ments.

bo keep His te com hal mand ten, ments. und His

bo keep His te com hal mand ten, ments. Barm-her His mer

bo keep His te com hal mand ten, ments. und His tu mer e cies

108

Barm-her His mer zig-keit, Barm-her cies on thou

tu mer e Barm-her cies on thou zig sands kei' f cies on

zig-keit, Barm-her cies on thou vie mer len, an cies on

Barm on her thou zig-keit, sands fall, mer cies zig-

113 Timp

vie thou len, sands sen den, sands fall,

keit thou sc Tau sen den, Barm-her His mer zig

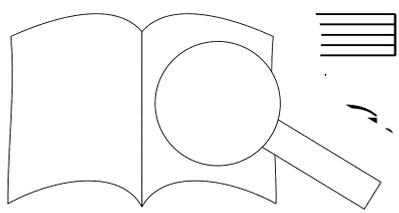
len on Tau sen sands den, fall, und tu e Barm on

vie fall, len on Tau sen sands den, fall,

*cresc.* Barm - her - - - zig - keit, Barm - her - - - zig -  
*cresc.* His mer - - - cies on thou - - - sands  
 keit, Barm - her - - - zig - keit, Barm - her - - - zig - keit an  
 cies on thou - - - *cresc.* sands fall, on - - - thou - - - sands fall, on  
 her - - - zig - keit an vie - - - len Tau - sen - den, an vie -  
 thou - - - sands fall, His mer - - - cies on thou - sands fall, on thou -  
 - - - zig - keit, und tu - - - e Barm - her - - - zig - keit fall,  
 - - - sands fall, His mer - - - cies on thou - - - sands fall,

keit an vie - len Tau - sen - den, fall,  
 fall, His mer - cies on thou - sands fall,  
 vie - len, vie - len Tau - sen - den, len,  
 thou - sands fall, on dim. thou - sand  
 - - - len, vie - len Tau - de fall, an  
 - - - sands fall, on dim. thou - His  
 an vie - len T  
 His mer - cies on th

*cresc.* Barm on *cresc.* keit fall, an vie thou - len, vie fall, len on  
 vie cies sen - den, an His vie mer - len cies on  
 au cies sen - den, an vie - len on  
 her thou - zig - keit fall, an vie thou  
 - - - sands fall, on



PROBEKOPPIE  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

133

*f.* *dim.* *p*

Tau - - sen - den, an vie - len Tau - sen - den.  
 thou - - sands fall, His mer - cies on thou - sands fall.

*f.* *dim.* *p*

Tau - - sen - den, an vie - len Tau - sen - den.  
 thou - - sands fall, His mer - cies on thou - sands fall.

*f.* *dim.* *p*

Tau - - sen - den, an vie - len Tau - sen - den.  
 thou - - sands fall, His mer - cies on thou - sands fall.

sen sands - - - - den, an vie - len Tau - sen - den.  
 sands fall, His mer - cies on thou - sands fall.

*ff* *dim.*

6. Recitativo

Ein Engel

Alto solo

E - li - as, ge - he weg von hin - r  
 E - li - jah, get thee hence, E - li  
 le - Mor - gen, und ver -  
 nee east - ward; thi - ther

Archi

*p*

Vc

4

birg dich am Ba - che Crith! or trin - ken, und die Ra - ben wer - den dir Brot brin - gen des  
 hide thee by Cher - ith's brot its wa - ters, and the Lord thy God hath com - mand - ed the

7 ter

Recit.

n. bends, nach dem Wort dei - ne  
 - eed thee there; so do ac - cord - ing un - to hi

# 7. Doppel-Quartett

**Allegro non troppo** ♩ = 126

Soprano I solo

Soprano II solo

Alto I solo

Alto II solo

Tenore I solo

Tenore II solo

Basso I solo

Basso II solo

Flauti  
Clarinetten  
Fagotti  
Archi

Fl, Clt, Fag

Archi

Denn er hat sei - nen En - geln be - foh - len ü - ber  
 For He shall give His an - - gels charge o - ver

6

dir, thee, denn er hat sei - nen  
 dir, thee, for He shall give His  
 dir, thee, denn er hat sei - nen  
 dir, thee, for He shall give His  
 dir, thee, denn er hat sei - nen  
 dir, thee, for He shall give His

nü - ten auf al - len dei - nen We - - gen,  
 - tect thee in all the ways thou go - - est,  
 n be - hü - ten auf al - len dei - nen We - - gen,  
 aall pro - tect thee in all the ways thou go - - est,  
 sie dich be - hü - ten auf al - len dei - nen We  
 they shall pro - tect thee in all the ways thou go

aß sie dich be - hü - ten auf al - len dei - nen We  
 ag that they shall pro - tect thee in all the ways thou go

Cl



gen. est. Daß sie dich auf den Hän-den tra - gen, thee, *cresc.*  
 That their hands shall up-hold and guide thee, *cresc.*  
 Daß sie dich auf den Hän-den tra - gen, thee, *cresc.*  
 That their hands shall up-hold and guide thee, *cresc.*  
 Daß sie dich auf den Hän-den tra - gen, thee, *cresc.*  
 That their hands shall up-hold and guide thee, *cresc.*

er hat sei-nen En - geln be - foh-len ü-ber dir, daß sie  
 He shall give His an - - gels charge o-ver thee, that their

er hat sei-nen En - geln be - foh-len ü-ber dir,  
 He shall give His an - - gels charge o-ver thee,

er hat sei-nen En - geln be - foh-len ü-ber dir,  
 He shall give His an - - gels charge o-ver thee,

er hat sei-nen En - geln be - foh-len ü-ber dir,  
 He shall give His an - - gels charge o-ver thee,

daß sie

daß sie tra - gen und  
 that their guide thee, lest thou

tra - gen thee, *p*

auf den Hän - den tra - gen und du  
 shall up-hold and guide thee, lest thou

dich auf den Hän - den tra - gen *p*  
 hands shall up-hold and guide thee,

dich auf den Hän - den tra - gen und du  
 hands shall up-hold and guide thee, lest thou

tra - gen auf den Hän - den tra - gen  
 and guide thee, shall up-hold and guide

tra - gen auf den Hän - den tra - gen  
 and guide thee, shall up-hold and guide

tra - gen auf den Hän - den tra - gen  
 and guide thee, shall up-hold and guide

tra - gen auf den Hän - den tra - gen  
 and guide thee, shall up-hold and guide

*cresc.* *+Fl* *+Clit* *dim.*

PROBENPARTITUR  
 Evaluation Copy - Quality may be reduced  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Carus-Verlag

*cresc.*  
 du dei-nen Fuß nicht an ei - - - nen Stein sto - - Best, denn  
 dash thy foot a - gainst a stone, they shall up - hold thee. For

und du dei-nen Fuß nicht an ei - - - nen Stein sto - - Best, denn  
 lest thou dash thy foot a - gainst a stone, they shall up - hold thee. For

*cresc.*  
 dei-nen Fuß nicht, nicht an ei - nen Stein sto - - Best, denn  
 dash thy foot, dash, dash thy foot, they shall up - hold thee. For

und du dei - nen Fuß nicht an ei - nen Stein sto - - Best, denn  
 lest thou dash thy foot a - gainst a stone, they shall up - hold thee. For

*cresc.*  
 dei - - - nen Fuß nicht an ei - - - nen Stein  
 dash thy foot a - gainst a stone, they shall up - hold, shall up -

*cresc.*  
 und du dei - nen Fuß nicht an ei - - - nen a Stein  
 lest thou dash thy foot a - gainst a stone,

*cresc.*  
 und lei - - - nen thy Fuß nicht an ei - - - nen  
 lest thou dash thy foot a - gainst a stone

dei - nen Fuß nicht an ei - - - nen Stei  
 dash thy foot a - gainst a stone

er hat sei - nen En - geln be - foh - l' be  
 He shall give His an - gels gels chr

er hat sei - nen En - geln be daß sie dich auf den Hän - den  
 He shall give His an - gels be that their hands shall up - hold and

er hat sei - nen En - geln be dir, daß sie dich auf den Hän - den  
 He shall give His an - gels be er, thee, that their hands shall up - hold and

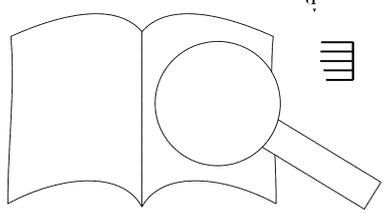
er hat sei - nen En - geln be en ü - ber dir, daß sie  
 He shall give His an - gels be en o - ver thee, that their

sto hold, Best, daß sie dich auf den Hän - den  
 hold, thee, that their hands shall up - hold and

up - sto hold Best, daß  
 up - sto hold thee, that

Best, thee, daß  
 hold thee, that

Legni  
 Archi



*p* *cresc.* *f*

daß sie dich auf den Hän - den tra - - gen, dich auf den Hän - den  
 that their hands shall up - hold and guide thee, they shall up - hold and

tra - - gen, dich auf den Hän - den tra - - gen, dich auf den Hän - den  
 guide thee, shall up - hold and guide thee, they shall up - hold and

tra - - gen, dich auf den Hän - den tra - - gen, dich auf den Hän - den  
 guide thee, shall up - hold and guide thee, they shall up - hold and

dich auf den Hän - den tra - - gen, dich auf den Hän - den, dich auf den Hän - den  
 hands shall up - hold and guide thee, they shall up - hold and guide thee, up - hold and

tra - - gen, daß sie dich auf den Hän - den, dich auf den Hän - den  
 guide thee, that their hands shall up - hold and guide thee, up -

tra - - gen, dich auf den Hän - den tra - - gen, dich auf  
 guide thee, they shall up - hold and guide thee, they shall

daß sie dich auf den Hän - den tra - - gen, dich  
 that their hands shall up - hold and guide thee, they shall up - hold and

*cresc.* *f* *dim.*

*p* *cresc.*

tra - - gen; daß sie ten auf al - len dei - nen  
 guide thee, that they in all the ways thou

tra - - gen; ten auf al - len dei - nen  
 guide thee, in all the ways thou

tra - - gen; ten auf al - len dei - nen  
 guide thee, in all the ways thou

tra - - gen; dich be - hü - - - ten auf al - len dei - nen  
 guide thee, they shall pro - tect thee in all the ways thou

tra - ger dich be - hü - - - ten auf al - len dei - nen We - gen,  
 guide thee, they shall pro - tect thee in all the ways thou go - est,

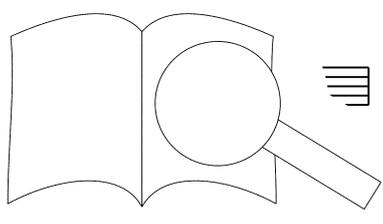
tra - - gen; dich be - hü - - - ten auf al - len dei - nen We - gen,  
 guide thee, they shall pro - tect thee in all the ways thou go - est,

tra - - gen; dich be - hü - - - ten auf al - len dei - nen We - gen,  
 guide thee, they shall pro - tect thee in all the ways thou go - est,

tra - - gen; dich be - hü - - - ten auf al - len dei - nen We - gen,  
 guide thee, they shall pro - tect thee in all the ways thou go - est,

*cresc.*

PROBEN  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced





gen, est; auf dei-nen We gen, dich be - hü - - -  
 they shall pro - tect - thee, shall pro - tect - - -

gen, est; auf dei-nen We gen,  
 they shall pro - tect - thee,

gen, est; auf dei-nen We gen,  
 they shall pro - tect - thee,

gen, est; auf dei-nen We gen,  
 they shall pro - tect - thee,

gen, est; dich be - hü - - - ten auf dei-nen We gen, be - hü - ten  
 shall pro - tect - - - thee, they shall pro - tect - thee, pro - tect - thee,

gen, est; auf dei-nen We gen,  
 they shall pro - tect - thee,

gen, est; auf dei-nen We gen,  
 they shall pro - tect - thee,

Fl, Clt  
 p Vc

ten auf dei-nen We gen.  
 thee, they shall pro - tect - - - thee.

auf dei-nen We gen.  
 they shall pro - tect - - - thee.

auf dei-nen We gen.  
 they shall pro - tect - - - thee.

auf dei-nen We gen.  
 they shall pro - tect - - - thee.

auf dei-nen We gen.  
 they shall pro - tect - - - thee.

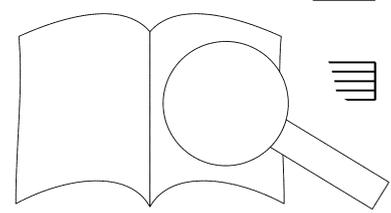
auf dei-nen We gen.  
 they shall pro - tect - - - thee.

auf dei-nen We gen.  
 they shall pro - tect - - - thee.

auf dei-nen We gen.  
 they shall pro - tect - - - thee.

pp J

PROBENPARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Recit.

81 Alto solo Ein Engel

Nun auch der Bach ver-trock-net ist, E - li - as, ma - che dich auf,  
 Now Cher-ith's brook is dri - ed up, E - li - jah, a - rise and de - part, and

84

ge - he gen Zar - path und blei - be da - selbst! Denn der Herr hat da-selbst  
 get thee to Za - re - phath, thi - ther a - bide! For the Lord hath com-mand

86

a tempo And

Wit - we ge-bo - ten, daß sie dich ver - sor - ge. Das M...ad...at ver - zeh - ret  
 a wi - dow wo - man there to sus-tain thee; y...eal shall not

89

Recit.

wer - den, nei - ther und soll nichts man - geln bis auf den  
 waste, nei - ther sh... oil nichts fail, un - til the

92

Tempo

der Herr reg - nen las - sen wird auf Er -  
 the Lord send-eth rain up - on the earth.

# 8. Recitativo, Aria e Duetto

Andante agitato ♩ = 66

Soprano solo

Oboi  
Clarinetti  
Fagotti  
Corni  
Timpani  
Archi

Fag, Cor

Recit.

Die Witwe

Was hast du an mir ge-tan, du Mann Got - tes! zu  
What have I to do with thee, O man of God? -

mir her-ein-ge- kommen, daß mei-ner Mis-se-tat ge - dacht  
me, to call my sin un-to re - mem-brance? To slay  
... sc... et come wer - de!  
... ther?

Hilf mir, du Mann krank, und sei - ne  
Help me, man of sick! and his

so hart, daß kein O - dem ihm  
so sore that there is no in

21

blieb, kein O - dem, kein O - - - dem mehr in ihm  
 him, no breath left, no breath left in

25

blieb. Ich net - ze mit mei - nen Trä - nen in  
 him! I go mourn - ing all the day long

Ob

29

La - ger die gan - ze Nacht, ich net - ze mi\* - nen mein  
 lie down and weep at night, I go mourn - long, I

33

La - ger die gan - ze Nacht. *dim.* flic - lend, du schaust das  
 lie down and weep at night' *dim.* tion, see mine af -

37

lend, sei du der Ar - men  
 tion, be thou the or - phan's

42

du, du der Ar - men Hel - - fer! Ich net - ze mit mei - nen  
 thou, be thou the or - phan's help - - er! I go mourn - ing all the

*sf*

Obj

*p* *sf*

Fag

47

Trä - - nen mein La - ger die gan - ze Nacht. Du schaust das  
 day long, I lie down and weep at night. See mine af -

*p* *sf* *p* *cresc.*

Bassi, Cor Fag

51

E - lend, sei du der Ar - men Hel - fer. E - lend, sei  
 flic - tion: be thou the or - phan's help - er. flic - tion, be

*sf* *p* *sf* *cresc.*

Archi

Cor

56

du der Ar - men Hel - fer.  
 thou the or - phan's help - er.

*dim.* *sf*

Fag, Cor

60

iem Sohn!  
 - my son!

Es ist kein O - dem mehr  
 there is no breath left

*ritard.* *dim.* *pp ritard.*

Obj

Recit.  
 Elias



66 **Andante sostenuto** ♩ = 58

Sohn! Herr, — mein Gott, ver - nimm mein Flehn! Wen - de dich, Herr, und sei ihr gnä-dig,  
 son. Turn un - to her, O Lord, my God; turn un - to her! O turn in mer - cy,

Clf, Fag, Cor, Archi

*p* *f* *p* *dim.* *p*

71 *cresc.* *p* *cresc.* *sf*

und hilf dem Soh - ne dei - ner Magd, und hilf dem Soh - ne dei - ner Magd,  
 in mer - cy help this wi - dow's son, in mer - cy help this wi - dow's son,

+Legni, Cor

*pp* *cresc.* *pp* *crc*

Vc +Cb

74

— und hilf dem Soh - ne dei - ner Magd! Denn du bist gnä - dig, b zu of und von  
 in mer - cy help this wi - dow's son! For Thou art gra - ciou 7 and

*p* *pp* *dim.*

78 *cresc.* *f*

gro - ßer Gü - te und Tr gnä - dig, barm - her - zig, ge - dul - dig und von  
 plen - teous in mer - cy and gra - cious, and full of com - pas - sion, and —

*pp* *cresc.* *f*

82 **Andante con moto** ♩ = 63 *pp*

— te und Treu - e! Herr, — e  
 ,uth and in — mer - cy. Lord, — e

*pp* *pp*

Vc Cor, Timp Bassi

cresc.

See - le die - ses Kin - des wie - der zu ihm kom - men!  
 spir - it of this child re - turn that he a - gain may live!

VI II VI I Archi trem.  
 dim. pp  
 +Timp

91 Die Witwe

Wirst du denn un - ter den To - - ten Wun - der tun?  
 Wilt thou shew won - ders, won - - ders to the dead? F. kein  
 no

Ob  
 p pp

96

O - - - dem mehr in ihm.  
 breath, no breath in him.

Elias  
 cre

Clt, Va  
 sempre cresc.

cresc. f

101

See - le die - ses Kin - des wie - der zu ihm kom - men!  
 spir - it of this child re - turn that he a - gain may live!

VI II VI I

cresc. f

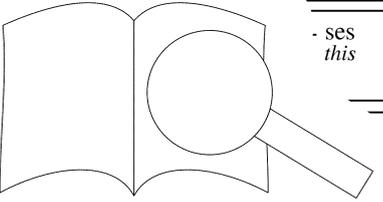
I'

und dir dan - ken?  
 rise and praise thee?

Herr, mein Gott,  
 Lord, my God,

Ottoni, Fag

ff



111 **Tempo**

Kin - des wie - der zu ihm kom - men!  
 child re - turn, that he a - gain may live!

Archi, Clt  
 Cor *cresc.*  
 Ob

115 **Die Witwe**

Der Herr er - hört dei - ne Stim - me, die See - le  
 The Lord hath heard thy pray - er, the soul

Ob

119

wie - der! Es wird le  
 vi - veth; my son re

Ob

123 **Recit.**

Es w  
 rei.

**a tempo Andante** ♩ = 76

Nun er - ken - ne ich, daß  
 Now by this I know that

Sie - he da, dein Sohn le - bet!  
 Now be - hold, thy son liv - eth

Archi  
 Vc  
 +Cb

128

du ein Mann Got-tes bist, und des Herrn Wort in dei-nem Mun - de ist Wahr - heit! Wie  
 thou art a man of God. and that His word in thy mouth is the truth. What

132

soll ich dem Herrn ver - gel - ten al - le sei-ne Wohl - tat, die er an mir tut? Elia  
 shall I ren-der to the Lord, ren - der for all His be - ne - fits to me?

136

Herrn, dei - nen Gott, lieb - ha - zen, von gan - zer my See - le, von  
 Lord thy God, love H' t, and with all thy soul, and with

140

er mö - - gen. Wohl dem, der den Herrn fürch  
 thy might. O bless - ed, bless - ed are they who fear

segue

9. Chor

Allegro moderato ♩ = 96

Tutti *p*

Soprano  
Alto  
Tenore  
Basso

Flauti  
Oboi  
Fagotti  
4 Corni  
Trombe  
Organo  
Archi

VI, Ob, Fag  
+ Fl  
*p*  
Va, Vc  
*simile*  
*p*  
Cb, Cor

4

der are den the Herrn men who fürch fear tet Him, und they gen of

7

geht! peace. Wohl Bless dem! ed, dem, der are den the Herrn men who fürch fear

*cresc.*





30

nis.  
right.

*cresc.*

Den From - men  
Through dark - ness

*cresc.* *f*

Den From - men geht das Licht auf in der Fin-ster-nis,  
Through dark - ness ris - eth light to the up - right.

*cresc.* *p* *cresc.*

34

*cresc.*

Den From - men geht  
Through dark - ness ri -

geht das Licht auf, das Licht,  
ris - eth light, ris - seth light,

*cresc.* *p*

Den From - men geht das Licht  
Through dark - ness ris - seth light

men geht das  
the up - right

*sc.*

- men geht das  
- ness ris - eth

37

*f*

Licht light. ?

*f*

Licht right.

on dem Gnä - di - gen, Barm - her - zi - gen, Barm -  
He is gra - cious, com - pas - sion - ate, com -

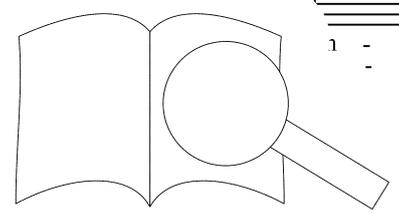
auf von dem Gnä - di - gen, Barm - her - zi - gen, Barm -  
He is gra - cious, com - pas - sion - ate, com -

*l<sub>u</sub>* *atti*

1

PROBENPARTEUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



40

her - zi - gen und Ge - rech - ten. Wohl dem,  
 pas - sion - ate: He is right - - - - - eous. Bless - ed

her - zi - gen und Ge - rech - ten. Wohl dem,  
 pas - sion - ate: He is right - - - - - eous. Bless - ed

her - zi - gen und Ge - rech - ten. Wohl dem, der den  
 pas - sion - ate: He is right - - - - - eous. Bless - ed are the

her - zi - gen und Ge - rech - ten,  
 pas - sion - ate: He is right - - - - - eous.

43

der den Herrn fürch - tet, der  
 are the men who fear Him, bless - who

der den Herrn fürch - tet, Hi  
 are the men who fear Him, who

Herrn men who fear - - - - - tet, woh' bl  
 men who fear - - - - - tet, Him, who

den From - men geht d.  
 Through dark - ness ris - eth. auf.  
 Bless

46

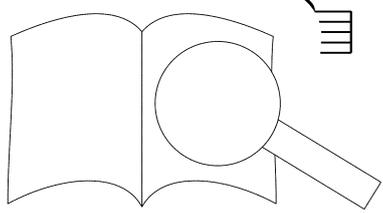
fürch - tet, en We - gen geht, wohl dem,  
 fear Him, the ways of peace. Bless - ed

fürch - tet, sei - nen We - gen geht. Den From - men  
 fear - - - - - walk in the ways of peace. Through dark - ness

dem, der auf sei - nen We - gen  
 ev - - - - - er walk in We - gen of

der are auf Got - tes, auf Got  
 are the men who, who walk

PROBEKOPPIERT  
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



49

der are den the Herrn men who fürch - tet. Him. Den Through From dark - ness geht das ris - eth

geht das Licht auf, ih - nen geht das Licht auf.

geht. Den From - men geht das Licht auf, das

We ways gen of geht. Den From - men geht das Licht

peace. Through dark - ness ris - eth light.

*f* *sf*

52

Licht auf in der Fin up - ster - ni

light light to the Fin up - ster - ni

Wohl dem, der den Herrn

Bless - ed are the men

Licht. Wohl dem, der den

light. Bless - ed who fear - den

*p* *t.*

er are den the Herrn men who

55

der are den the tet und auf sei - - nen

are the Him, they ev - - er walk in the

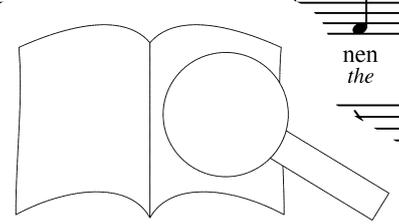
tet Him, they ev - - auf sei - - nen

ed they ev - - er walk in the

tet, wohl dem, der nen

fe Him, they der ev - - the

*p*



59

*p* We - gen geht.  
ways - of peace.

*p* We - gen geht.  
ways - of peace.

*p* We - gen geht.  
ways of peace. *pp* Wohl dem!  
Bless - - ed,

*p* We - gen geht.  
ways of peace.

Ob

*p* Fag

63

*pp* Wohl dem!  
Bless - - ed!

*p* Wohl dem!  
Bless - - ed,

*pp* Wohl dem!  
bless - - ed!

*pp* Wohl dem!  
Bless - - ed!

*pp* W  
Bt.

Fl

### 10. Recitativ

Basso

Elias

So wahr der Herr Ze - bē  
As God the Lord of Sa - b

Otoni, Archi

Archi

Fa.  
Cor.  
Trom.  
3 Tromb  
Timpani  
Archi

*fp*

*fp*

5

Recit.

ste - he: Heu - te, im drit - ten Jah - re, will ich mich dem Kö - ni - ge zei - gen,  
whom I stand; three years this day ful - fill - ed, I will shew my - self un - to A - hab,

9

Tempo

Recit.

und der Herr wird wie - der reg - nen las - sen auf Er - d'  
and the Lord will then send rain a - gain up - on the earth

Clt + Archi

f p

Fag

14

Allegro vivace ♩ = 144

p cresc. cresc.

18

al + Cor, Tr, Trb

22

E - li - as, bist du's, bist  
E - li - jah, art thou, art.

Archi

f f

Tempo

27 *f*

Das Volk

Du bist's, E - li - as, du bist's, der  
 Thou art E - li - jah, thou he that

Du bist's, E - li - as, du bist's, der  
 Thou art E - li - jah, thou he that

Du bist's, E - li - as, du bist's, der  
 Thou art E - li - jah, thou he that

Du bist's, E - li - as, du bist's, der  
 Thou art E - li - jah, thou he that

30

Is - - - ra - el ver - wirrt!  
 trou - - - bleth Is - ra - el.

Is - - - ra - el ver - wirrt!  
 trou - - - bleth Is - ra - el.

Is - - - ra - el ver  
 trou - - - bleth Is -

Recit.  
 Elias  
 Ich ver - wir - re Is - ra - el nicht,  
 I nev - er trou - bled Is - ra - el's peace:

33

Kö - nig, und dei - nes Va - ters Haus, da - 1  
 A - hab, and all thy fa - ther's house. Ye and

Allegro vivace  
Tempo

37

laßt und wandelt Baa - lim nach. Wohl - an, so sen - de nun  
thou hast fol - low'd Baal - im. Now send and gath - er to

Archi trem.

41

Recit.

Tempo

hin, und ver - samm - le zu mir das gan - ze Is - ra - el  
me, send and gath - er to me the whole of Is - ra - el

45

auf den Berg Car - mel die Pro - phe - ten  
un - to Mount Car - mel: mon the pro - phets of

49

Baals, Baal, Archi phe - ten des Hains, die vom  
Baal, Archi pro - phets of the groves, who are

52

a tempo

- ni - gin es - sen. Da wol - len wir se'  
ze - bel's ta - ble. Then, then we shall the

Herr ist.  
Lord. —

*mf* *cresc.* *f*

Da wol - len wir sehn, ob Gott der Herr ist.  
*And* then we shall see whose God is God, the Lord.

*mf* *cresc.* *f*

Da wol - len wir sehn, ob Gott der Herr ist.  
*And* then we shall see whose God is God, the Lord.

*mf* *cresc.* *f*

Da wol - len wir sehn, ob Gott der Herr ist.  
*And* then we shall see whose God is God, the Lord.

+Cor, Tr

*cresc.*

+Timp

63 Recit.

Maestoso

Auf denn, ihr Pro - phe - ten Baals, er - wäh - let  
Rise then, ye priests of Baal; se - lect a bu. id put no fire

legt kein Feu - er dar -

66

an, un - der it; un *in* Na - men eu - res Got - tes, und ich will den  
and call the God ye wor - ship; and I then will

Vc

69

a tempo Allegro vivace ♩ = 92

- ru - fen. Wel - cher Go  
Je - ho - vah: and the Go

Ob, Archi trem.

*pp*

+Cb

Feu - - - er ant - - wor - ten wird, der sei  
 fire shall an - - swer, 7 let him be  
 +Cor

Gott.  
 God.

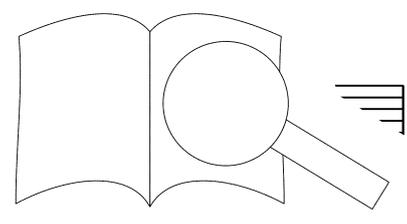
Ja, wel - cher Gott nun mit Feu  
 Yea, and the God who by fire  
 Ja, wel - cher Gott nun mit F  
 Yea, and the God who by  
 Ja, wel - cher Gott Fe.  
 Yea, and the God and the God er  
 Ja, wel - cher Gott er  
 Yea, and the God shall

*p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

ant - - wo - der der  
 an - - sw. him sei  
 ant - - et, der der  
 an - - ten wird, der der  
 ant 7 let der der  
 wor - ten wird, der  
 swer, 7 let l

*f* *p* *p* *p* *p* *p*

PROBEBE PARTITUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Recit.  
Elias

85

Ruft eu - ren Gott zu - erst, denn eu - rer sind vie - le!  
 Call first up-on your God, your num - bers are man - y:

Archi

*p*

89

Ich a - ber bin al - lein ü - ber - ge - blie - ben, ein Pro - phe - t  
 I, e - ven I on - ly re - main one prop - het

Lento

92

Herrn. Ruft eu - re Feld - - göt - ter, und  
 Lord. In - voke your for - est gods, and

11. Chor

Andante grave e maestoso

Soprano I, II

Alto I, II

Tenore I, II

Basso

Legn.

4 Corni

Trombe

3 Tromboni

Archi

B. - - - - -  
 us, Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö - - - - re uns!  
 to thee, Baal, we cry to thee, hear and an - - - - swer us!

Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö  
 Baal, we cry to thee, Baal, we cry to thee, hear and an

Ottoni, Fag

*sf* *sf* *mf*

5

*sf*

hö - re uns, Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö - re uns!  
 cry to thee, Baal, we cry to thee, hear and an - - - swer us!

*sf*

hö - re uns, Baal, er - hö - re uns, Baal, er - hö - re uns!  
 cry to thee, Baal, we cry to thee, hear and an - - - swer us!

Wen - de  
 Heed the

9

Wen - de dich zu un - serm  
 Heed the sac - ri - fice we

Wen - de dich zu un - serm  
 Heed the sac - ri - fice we

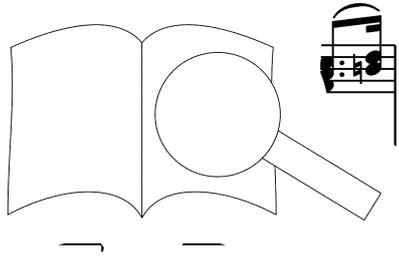
dich zu un - sac - ri - fice

er - hö - re, er - hö - re uns!  
 O hear us, and an - swer us!

fer, Baal, er - hö - re, er - hö - re uns!  
 - fer, Baal, O hear us, and an - swer us!

*sf*

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag





Op - fer, Baal, er - hö - re, er - hö - re uns!  
 of - fer! Baal, O hear us and an - swer us!

Op - fer, Baal, er - hö - re, er - hö - re uns!  
 of - fer! Baal, O hear us and an - swer us!

Baal, er - hö - re, er - hö - re uns! Wen - de dich zu un - serm  
 Baal, O hear us and an - swer us! Heed the sac - ri - fice we

Baal, er - hö - re, er - hö - re uns! Wen - de dich zu  
 Baal, O hear us and an - swer us! Heed the sac -

Baal, er - hö - re,  
 Baal, O hear us

Baal, er - hö - re uns!  
 Baal, we cry to thee, us.

Op - fer, er - hö - re uns! Baal, er - hö - re uns, Baal, er -  
 of - fer! us and an - swer us. Baal, we cry to thee, Baal, we

er - hö - re, er - hö - re uns! Baal, er - hö - re uns. Baal, er -  
 O hear us and an - swer us. Baal, we cry to thee, Baal, we

PROBENPARTIENUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Allegro non troppo ♩ = 160

30

Baal, er - hör, er - hö - - - re uns!  
 Baal, O hear and an - - - swer us.

Baal, er - hö - re uns, er - hö - re uns;  
 Baal, O hear, O hear and an - swer us.

Baal, er - hör, er - hö - - - re uns!  
 Baal, O hear and an - - - swer us.

Baal, er - hö - re uns, er - hö - re uns!  
 Baal, O hear, O hear and an - swer us.

Baal, er - hö - - - re uns!  
 hear and an - - - swer us.

hö - re uns, er - hö - re uns!  
 cry to thee, O an - swer us.

hö - re uns, Baal, er - hö - - - re uns!  
 cry to thee, hear and an - - - swer us.

*sf* *cresc.* *ff*

34

Baal, \_\_\_\_\_  
 Baal, \_\_\_\_\_

ans, \_\_\_\_\_  
 Baal, \_\_\_\_\_

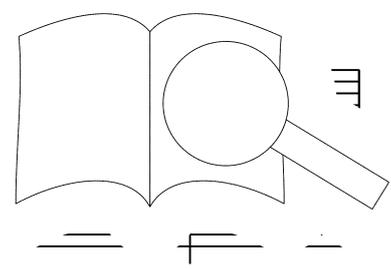
mäch - ti - ger Gott!  
 hear, might - y God!

Baal, \_\_\_\_\_  
 Baal, \_\_\_\_\_

Hö - re uns, \_\_\_\_\_  
 Hear us, Baal, \_\_\_\_\_

mäch - ti - ger Gott!  
 hear, might - y God!

Legni con Coro



41

er - hö - re uns!  
O an - swer us!

Hö - re uns, mäch - ti - ger Gott!  
Hear us, Baal, hear, might - y God!

er - hö - re uns!  
O an - swer us!

Hö - re uns, mäch - ti - ger Gott!  
Hear us, Baal, hear, might - y God!

48

Baal, er - hö - re uns! Send  
Baal, O an - swer us! Baal, dein  
thy

Baal, er - hö - re uns! dein Feu  
Baal, O an - swer us! thy flames

*mf*

*sf*

55

er, Jen Feind!  
fall the foe!

Send uns dein  
Baal, let thy

ver - til - ge den Feind!  
nd ex - tir - pate the foe!

dein  
thy

62

Hö - re us,  
Hear us,

Feu - er, und ver - til - ge den Feind!  
flames fall and ex - tir - pate the foe!

Hö - re us,  
Hear us,

Feu - er, und ver - til - ge den Feind!  
flames fall and ex - tir - pate the foe!

Hö - re us,  
Hear us,

*cresc.*

69

uns, mäch - ti - ger Gott! Baal, he an - re  
Baal, hear might - y God, Baal, an - swer

uns, mäch - ti - ger Gott! Baal, he an - re  
Baal, hear might - y God, Baal, an - swer

uns, mäch - ti - ger Gott! er - hö - re  
Baal, hear might - y God, O an - swer  
*dim.*

uns, mäch - ti - ger Gott! er - hö - re  
Baal, hear might - y God, O an - swer

75

uns! us! *Sorg* Feu - er, und ver - til - ge den  
us! fall and ex - tir - pate the

uns! us! uns dein Feu - er, und ver - til - ge den  
let thy flames fall and ex - tir - pate the

*cresc.*

Vc

Feind!  
foe.

Send Baal, uns dein Feu er, und ver -  
let thy flames fall, and ex -

Feind!  
foe.

Send Baal, uns dein Feu er, und ver -  
let thy flames fall, and ex -

til - ge den Feind! Hö  
tir - pate the foe! Hear

til - ge den Feind! mach - ti - ger  
tir - pate the foe! hear might - y

mach - ti - ger  
hear might - y

+Cb, Cor

Gott! God!

re uns, mach - ti - ger Gott!  
us, Baal, hear, might - y God!

Hö re us,  
Hear us,

re us,

+Legni

*mf*

PROBEEPARTHEUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

101

*f* Hö - re uns, mäch - ti - ger  
Hear us, Baal, hear, might - y

uns, mäch - ti - ger Gott!  
Baal, hear, might - y God!

*f* Hö - re uns, mäch - ti - ger  
Hear us, Baal, hear, might - y

uns, mäch - ti - ger Gott!  
Baal, hear, might - y God!

+Legni  
*più f*

107

Gott! Er - hör uns, er - hör  
God! O hear us, O hear

*f* Hö - re uns, mäch - ti - ger  
Hear us, Baal, hear, might - y

Gott! Er - hör uns, Baal,  
God! O hear us, s,

*f* Hö - re uns, Baal,  
Hear us, Baal, *mf*

*ff* *mf*

113

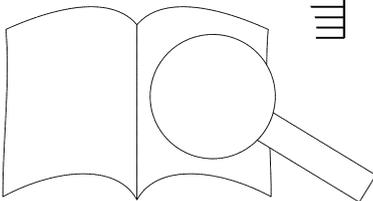
er - hö Baal, er - hö - - re  
O hear Baal, O hear us,

Baal, er - hö - - re  
Baal, O hear

uns, Baal, er - hö - - re  
us, Baal, O hear

hö - re uns, Baal, er  
hear us, Baal, O

*dim.*



120

*dim.*

uns!  
Baal, Hör  
hear

uns!  
us! Hö - re uns!  
Hear re us!

uns!  
us! Hö - re uns!  
Hear re us!

uns!  
us! Hö - re uns!  
Hear re us!

*f*

*f*

*sf*

*dim.*

127

*dim.*

uns!  
us! Hö - re uns!  
Hear re us!

*dim.*

*dim.*

*f*

Hör Hear uns!  
Hear us!

*sf*

*dim.*

134

*f*

Hör Hear uns!  
Hear us!

*f*

*p*

Hör Hear uns!  
Hear us!

*f*

*p*

Hör Hear uns!  
Hear us!

*f*

*p*

*dim.*

# 12. Recitativo und Chor

Recit.  
Elias

Basso solo

Ru - fet lau - ter!  
Call him loud - er!

Denn er ist ja Gott!  
For he is a God.

Er dich - tet,  
He talk - eth;

o - der er hat zu schaf - fen,  
or, — he is pur - su - ing;

Legni

Archi

Legni  
Otoni  
Timpani  
Archi

5

o - der ist ü - ber Feld,  
or, he is on a jour - ney;

o - der schläft er viel - leich<sup>t</sup>  
or, per - ad - ven - ture, he slee<sup>p</sup>

8

auf - wa - che. Ru - fet lau - ter, ru - fet lau - ter!  
wa - ken him. Call him loud - er, call him loud - er!

13

Baal, er - hö - re  
Hear our cry, O

our - hö - re uns,  
cry, O Baal!

ie

*f* Baal, er - hö - re uns, wa - che  
 Hear our cry, O Baal! Now a -

*f* Baal, er - hö - re O uns, wa - che auf, wa - che  
 Hear our cry, O Baal! Now a - rise, now a -

8 uns, wa - che auf, wa - che auf, wa - che  
 Baal! Now a - rise, now a - rise, now a -

auf, wa - che auf, wa - che auf, wa - che  
 rise, now a - rise, now a - rise, now a -

auf! War - um schläfst du?  
 rise, where - fore slum - ber?

auf! War - um schläfst du?  
 rise, where - fore slum - ber?

auf! War - um schläfst du?  
 rise, where - fore slum - ber.

auf! War - um schläfst du?  
 rise, where - fore slum - ber.

va - che auf!  
 Now a - rise!

War - um schläfst du? Wa - che auf! War - um schläfst du?  
 Where - fore slum - ber? Now a - rise, where - fore slum - ber?

du? Wa - che auf! War - um schläfst du?  
 ber? Now a - rise, where - fore slum - ber?

du? Wa - che auf! War - um schläfst du?  
 slum - ber? Now a - rise, where - fore slum - ber?

du? Wa - che auf!  
 nere - fore slum - ber? Now a - rise

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

# 13. Recitativo und Chor

Recit.

Elias

Basso solo

*f*  
 Ru - fet lau - ter! Er hört euch nicht. Ritzt euch mit Mes - sern und mit Prie - men nach eu - rer  
 Call him loud - er! He hear - eth not. With knives and lan - cets cut your - selves af - ter your

Clt, Archi

Legni  
 Ottoni  
 Timpani  
 Archi

*sf*

Allegro molto ♩ = 160

4  
 Wei - se!  
 man - ner;  
 Hinkt um den Al - tar, den ihr ge - macht!  
 leap up - on the al - tar ye have made;

*f*

8  
 Ru - fet und weis - sagt!  
 call him and pro - phe - sy,  
 Da wird kei - ne Stim - me  
 not a voice will an - swer,  
 ne  
 kein Auf - mer - ken.  
 none heed you. —

*f*

Presto ♩ = 126

12  
*ff*  
 Baal!  
 Baal!

*ff*

*ff*  
 Baal!  
 Baal!

*ff*  
 Baal!  
 Baal!

Arc  
*ff*  
 Baal!  
 Baal!

*ff*

+ Timp

Gib uns Ant - wort, Baal, gib uns Ant - wort,  
 Hear and an - swer, Baal, hear and an - swer,  
 Gib uns Ant - wort, Baal, gib uns Ant - wort,  
 Hear and an - swer, Baal, hear and an - swer,  
 Gib uns Ant - wort, Baal, gib uns Ant - wort,  
 Hear and an - swer, Baal, hear and an - swer,

*ff*

Baal! Sie - he, die Fein - de ver - spr  
 Baal! Mark how the scorn - er de -  
 Baal! Sie - he, e, st - ten  
 Baal! Mark ho, d - eth  
 Baal! Sie - he, die  
 Baal! Mark how the  
 Baal! je - he, die Fein - de ver -  
 Baal! Mark how the scorn - er ver -

*sf*

sie - he, id - ten uns!  
 mark, hov, id - eth us!  
 uns, die Fein - de ver - spot - ten uns! Gib uns  
 us, the scorn - er de - rid - eth us! Hear and  
 d - ten, ver - spot - ten uns! Gib uns  
 eth, de - rid - eth us! Hear and  
 uns, sie - he, die Fein - de  
 us, mark how the scorn - er

PROBENPARTIUR  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

33

Gib uns Ant - wort, Baal,  
 Hear and an - swer, Baal!

Ant - - wort, Baal! Gib uns  
 an - - swer, Baal! Hear and

Ant - - wort, Baal! Gib uns  
 an - - swer, Baal! Hear and

ten! Gib uns Ant - wort, Baal,  
 eth! Hear and an - swer, Baal!

37

gib uns Ant - wort,  
 Hear and an - swer,

Ant - - wort, Baal,  
 an - - swer, Baal!

Ant - - wort, Baal,  
 an - - swer, Baal!

gib uns Ant - wort,  
 Hear and an - swer, Baal,  
 Baal!

41

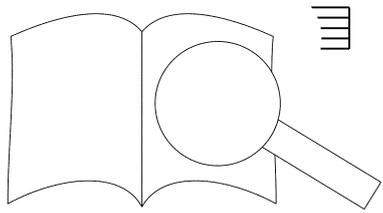
gib uns Ant - wort, gib uns  
 hear and an - swer, hear and

Ant - - wort, gib uns  
 an - - swer, hear and

gib uns Ant - - wort, gib uns  
 hear and an - - swer, hear and

gib uns Ant - - wort,  
 hear and an - - swer,

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Ant - wort, Baal! Sie - he, die Fein - de ver - spot - ten  
 an - swer, Baal! Mark - he, how the scorn - er de - rid - eth

uns, ver - spot - ten uns, ver - spot uns  
 us, de - rid - eth us, de - rid ar and

uns, ver - spot - ten uns, ve te  
 us, de - rid - eth us, us! eth us! Gib uns

uns, ver - spot - ten uns, us! us! Hear and

uns, ver - spot - ten uns! us! us!

uns, ver - spot - ten us! us!

ten eth us!

Ant - wort, Ant - wort, gib uns Ant - wort,  
 an - swer, an - swer, hear and an - swer,

Ant an gib uns Ant - wort, gib uns Ant - wort,  
 an hear and an - swer, hear and an - swer,

Ant - wort, gib uns Ant - wort,  
 an - swer, hear and an - swer,

ar uns Ant - wort, gib uns Ant  
 and an - swer, hear and an

PROBEKOPPIERUNG  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

60

gib uns Ant - wort, Baal, gib uns Ant - wort, gib uns  
 hear and an - swer, Baal, hear and an - swer, hear and

gib uns Ant - wort, Baal, gib uns Ant - wort, gib uns  
 hear and an - swer, Baal, hear and an - swer, hear and

gib uns Ant - wort, Baal, gib uns Ant - wort,  
 hear and an - swer, Baal, hear and an - swer,

gib uns Ant - wort, Baal, gib uns Ant - wort,  
 hear and an - swer, Baal, hear and an - swer,

65

Ant - wort, gib uns Ant - wort!  
 an - swer, hear and an - swer!

Ant - wort, gib uns Ant - wort!  
 an - swer, hear and an - swer!

gib uns Ant - wort, uns Ant - wort!  
 hear and an - swer, ar and an - swer!

gib uns Ant - wort, uns Ant - wort!  
 hear and an - swer, ar and an - swer!

72

Baal!  
 Baal!

Baal!  
 Baal!

Baal!  
 Baal!

Baal!  
 Baal!

Baal!  
 Baal!

Baal!  
 Baal!

Ja  
 aal!

Baal!  
 Baal!

*ff*  
 Gib uns Ant - wort, gib uns Ant - wort, gib uns  
 Hear and an - swer, hear and an - swer, hear and

*ff*  
 Gib uns Ant - wort, gib uns Ant - wort, gib uns  
 Hear and an - swer, hear and an - swer, hear and

*ff*  
 Gib uns Ant - wort, gib uns Ant - wort, gib uns  
 Hear and an - swer, hear and an - swer, hear and

*ff*  
 Gib uns Ant - wort, gib uns Ant - wort, gib uns  
 Hear and an - swer, hear and an - swer, hear and

Ant - wort, gib uns Ant - w  
 an - swer! Hear and an -

Ant - wort, gib uns  
 an - swer! Hear a  
 Ant - wort, Ant -  
 an - swer! an -

Ant - wort, Ant -  
 an - swer! an -

Ant - wort, Ant -  
 an - swer! an -

Ant - wort,  
 an - swer!

Adagio ♩ = 63

al - les Volk, kommt her zu mir!  
 ieär all ye peo - ple, come to me!

Va VI, Legni, Coi

*p*

Vc

+Cb

14. Aria

Adagio ♩ = 63

Basso solo

Flauti  
Clarineti  
Fagotti  
Corni  
Archi

5

Elias

Herr Gott A - bra-hams, I - saaks und Is -  
Lord God of A - bra-ham, I - saac, and Is -

Archi

9

cre - - -

heut' kund - wer - den, daß du Gott bi - ad dei - recht!  
day let it be known that Thou art God, ad ser - vant!

12

Herr Gott A - bra-hams!  
Lord God of A - bra-ham!

ci - at - les nach dei - nem Wor - te ge - tan,  
i peo - ple that I have done these - things

Fl

16

- te ge - tan! Er - hö - re mich, Herr, er - hö -  
Thy word! O hear me, Lord, and an - swer

20

Herr, er - hö - re mich!  
Lord, and an - swer me!

Herr Gott A - bra-hams, I - saaks und Is - ra-els, er -  
Lord God of A - bra-ham, I - saac and Is - ra-el; O

VI

*cresc.* *cresc.* *ff* *p*

24

hö - re mich, Herr, er - hö - re mich, daß dies Volk wis - se, daß du Herr G - bist,  
hear - me, O hear - me and an - swer me; and shew this peo - ple that Thou art G - d,

*cresc.* *f* *p*

28

daß du ihr Herz da-nach be - keh - - rest, <sup>ties</sup> wis - se, daß  
and let their hearts a - gain be turn - - ed, <sub>w</sub> peo - ple that

*p* *cresc.*

31

du Herr Gott bist, daß du ihr Herz da-nach be - keh - rest, Herr,  
Thou art Lord God, ... be turn - ed. Clt Lord,

*dim.* *p* *mf* *mf*

Archi

35

daß du ihr Herz, daß du ihr Herz da-nach be - keh - -  
and let their hearts, and let their hearts a - gain be turn - -

Fl. Clt *p* *pp*

Archi

attacca subito

# 15. Quartett

**Più Adagio** ♩ = 52

Soprano  
Alto  
Tenore  
Basso

Wirf dein An-lie-gen auf den Herrn, der wird dich ver-sor-gen, und  
Cast thy bur-den up-on the Lord, and He shall sus-tain thee: He-

Flauti  
Clarineti  
Fagotti  
Organo  
Archi

*pp*

VII

5

wird den Ge-rech-ten nicht e-wig-lich in Un-  
ne-ver will suf-fer the right-eous to fall; in He is

wird den Ge-rech-ten nicht e-wig-lich in  
ne-ver will suf-fer the right-eous to fall; in H a.

wird den Ge-rech-ten nicht e-wig-lich  
ne-ver will suf-fer the right-eous to fall; thy las-sen. Denn

wird den Ge-rech-ten nicht e-wig-lich  
ne-ver will suf-fer the right-eous to fall; ru-he las-sen. Denn

at thy right hand. Thy

*cresc.* *p*

VII

9

sei-ne Gna-de weit der Him-mel ist, und kei-ner wird zu-  
mer-cy, Lord, is far a-bove the heav'ns. Let none be made a-

sei-ne mer-cy, so weit der Him-mel ist, und kei-ner wird zu-  
and far a-bove the heav'ns. Let none be made a-

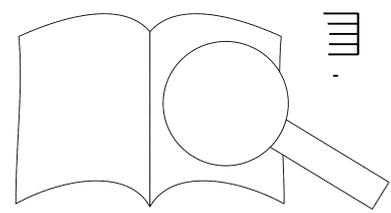
so weit der Him-mel ist, und kei-ner wird zu-  
and far a-bove the heav'ns. and

sei-ne mer-cy is reicht, so weit der Him-mel ist,  
great, and far a-bove the heav'ns.

*dim.* *resc.* *dim.* *cresc.* *dim.*

VII VII

PROBEN  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



14

*p*

schan - den, der sei - ner har - ret.  
sham - ed, that wait up - on Thee!

*p*

schan - den, der sei - ner har - ret.  
sham - ed, that wait up - on Thee!

*p*

schan - den, der sei - ner har - ret.  
sham - ed, that wait up - on Thee!

*p*

schan - den, der sei - ner har - ret.  
sham - ed, that wait up - on Thee!

VI I

*cresc.* *dim.* *pp* VI II

Fl

Cltr

16. Recitativo und Chor

Recit.

Soprano

Alto

Tenore

Basso solo

Elias

Der du dei-ne Die - ner  
O Thou, who ma-keth thine an -

nd dei-ne En - gel zu Feu-er-flam-men,  
nou, whose min-is-ters are flam-ing fires,

Legni  
Otoni  
Timpani  
Organo  
Archi

4

*on fuoco* ♩ = 152

Coro. Das Volk

Das Feu - er fiel her -  
The fire de-scends from

her -  
ls from

Archi, Legni, Cor

*esc.* *ff*

+Timp



ab! Feu Die Flam-me fraß das  
 heav'n! Fire de-scends! The flames con - sume his

op - fer, die Flam-me fraß das Brand - op - fer, die  
 off - ring, the flames con - sume his off - ring, the

Die Flam-me fraß das Brand off - ring, the op - fer, die Flam - me, die  
 The flames con - sume his off - ring, the flames con - sume his

Brand sume his off - ring, Feu er fiel her - ab! Die Flam - me  
 sume his off - ring, fire de-scends from heav'n; the flames con -

Brand off - ring, op - fer, ring, the

Flam flames me con - sume, die the Flam flames

Flam flames fraß, die the Flam flames

off - ring, the flames, die the flames, -

fraß, sume, die the Flam flames, - me, die the

+Timp

Flam flames, me, die the Flam flames

Flam flame con - sume

me, die the Flam flames

Flam flames

con

PROBENPAPIER  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

26

me fraß das Op - fer, die Flam-me fraß  
 con - sume his off - ring, the flames con - sume

his off - ring, die Flam-me fraß das  
 the flames con - sume his

me fraß das Op - fer, die Flam-me fraß das  
 con - sume his off - ring, the flames con - sume his

me, ring, die Flam-me fraß das Op - fer,  
 ring, the flames con - sume his off - ring,

29

das Op - fer.  
 his off - ring!

Op off - fer  
 off - ring, das Op off - fer

die Flam-me fraß  
 the flames con - sume

fer. auf  
 ring! up -

der auf  
 Him, up -

Fallt  
 Be -

fer. Fallt  
 ring! Be -

32

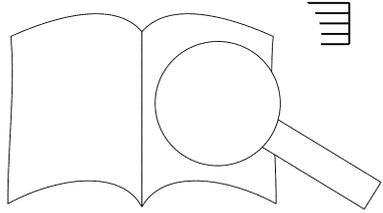
eu - er  
 on - your

eu - er  
 on - your

er An - ge - sichts, fällt nie - der auf eu - er  
 your fac - es fall; be - fore Him, up - on your An - ge - sichts, fällt nie - der auf eu - er

auf eu - er An - ge - sichts, fällt nie  
 up - on your fac - es fall; be - fore

PROBEN  
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



sicht, fällt nie - der auf eu - er An - ge - sicht, fällt nie - der  
 fall; be - fore Him, up - on your fac - es fall; be - fore Him,  
 sicht, fällt nie - der auf eu - er An - ge - sicht, fällt nie - der  
 fall; be - fore Him, up - on your fac - es fall; be - fore Him,  
 An - ge - sicht, auf eu - er An - ge - sicht, fällt nie - der  
 fall; be - fore Him, up - on your fac - es fall; be - fore Him,  
 An - ge - sicht, auf eu - er An - ge - sicht, fällt nie - der  
 fall; be - fore Him, up - on your fac - es fall; be - fore Him,

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

*sf* *dim.*

auf eu - er An - ge - sicht The ist  
 up - on your fac - es fr is  
 auf eu - er A. Herr ist  
 up - on your ist  
 auf eu ge - ge - Der Herr ist  
 up - o - ge - fu The Lord is  
 at! at! Der Herr ist  
 fall! fall! Tutti The Lord is

*pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

*p* *Cl* *dim.*

Gott, der Her un - ser Gott, ist ein ei - - ni - ger one  
 God, the I ra - el hear! Our God is ger one  
 Gott, er Herr, un - ser Gott, ist ein ei - - ni - ger one  
 God, O Herr, ra - el hear! Our God is ger one  
 Gott! Der Herr, un - ser Gott, ist ein ei - - ni - ger one  
 God, O Herr, ra - el hear! Our God is ger one  
 jo, God Herr ist Gott! Der Herr, un - ser Gott,  
 God Lord is God, O Herr, ra - el hear! ger  
 ne

*cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

PROBENPAPIER  
 Ausgabegüte gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Baals, daß ih-rer kei - ner ent - rin - ne, kei - ner ent - rin - ne!  
 Baal, and let not one of them es - cape us; bring - all, and slay them!

Baals, daß ih-rer kei - ner ent - rin - ne, kei - ner ent - rin - ne!  
 Baal, and let not one of them es - cape us; bring - all, and slay them!

Baals, daß ih-rer kei - ner ent - rin - ne, kei - ner ent - rin - ne!  
 Baal, and let not one of them es - cape us; bring - all, and slay them!

Baals, daß ih-rer kei - ner ent - rin - ne, kei - ner ent - rin - ne!  
 Baal, and let not one of them es - cape us; bring - all, and slay them!

*ff* *sf* *subito*

17. Aria

Allegro con fuoco e marcato  $\text{♩} = 92$

Basso solo

Archi

Clarinetti  
Corni  
Archi

*f* *Cor* *p*

st - tern Wort wie ein  
word - like a

Feu - er,  
fire,

wie ein Ham-mer, der Fel - sen zer-schlägt, wie ein  
like a ham-mer that break-eth the rock, a -

*f* *fp* *p*

- sen zer-schlägt, der Fel - sen, der Fel -  
break-eth the rock, that break-eth the rock

ie ein  
ke a

*p*

14

Ham - - mer, wie ein Ham - - mer, ein  
 fire, like a fire, and like a ham - - mer, that

*pp*

17

Ham - - mer, der Fel - sen zer-schlägt? Sein Wort ist wie ein  
 break - - eth, that break - eth the rock. Clt His word is like

*f* *cresc.* *f* *p*

21

Feu - er und wie ein Ham - - mer, ein  
 fire, and like a ham - - mer, er  
 der that

*pp* *cresc.*

24

Fel - sen zer-schlägt. Gott ist ein rech - ter Rich - ter und ein  
 break - eth the rock. For God is an - gry, an - gry with the

*f* *pp*

30

droht, ein rech God - ter Rich -  
 day, for God is an -

*f* *pp*

droht. Will man sich nicht be - keh - ren, so hat er sein Schwert ge - wetzt, sein  
 day; and if the wick - ed turn - not, the Lord will whet his sword, will

Archi

Schwert ge - wetzt und sei - nen Bo - gen ge - spannt und zie - let, read - und  
 whet his sword; and He hath bent his bow, and made it read - und

+Cl

zie - let, zie - let, Ist nic' er'n Feu - er  
 made it read - y, read - y! Is fire, er

ff Cor

und mer. - sen zer - schlägt, und wie ein Ham - mer, der Fel - sen zer -  
 and m. ak - eth the rock, like a ham - mer that break - eth the

sempre p

Ham - mer, wie ein  
 word like a fire, and like a

Cor

61

Ham - - mer, der Fel - sen zer - schlägt, der Fel - sen - zer -  
 ham - - mer that break - eth the rock, that break - eth - the

*cresc.* *f* *p*

65

schlägt, zer - schlägt und wie eir  
 rock, that break - eth the rock, and like eir

*p* Cor

68

Ham - - mer, ein Ham - - mer - sen zer -  
 fire, like a ham - - mer eth the

71

schlägt, ist nicht sein Wort  
 rock, is not His wor - a - mer, der Fel - sen zer -  
 mer that break - eth the

*p*

75

Wort wie ein Ham - mer, der Fel - sr  
 word like a ham - mer that break - s

*cresc.*

Più lento

80

schlägt, *ff* ist nicht des Herrn Wort wie ein Ham - mer, der Fel - sen zer -  
 piec - es? *f* Is not His word like a ham - mer that break - eth the

86 Tempo I

schlägt? *ff* rock?

18. Arioso

Lento = 96

Alto solo *pp* Weh ih - nen, daß sie von mir wei - chen' - se - on - wer - den, denn  
 Woe, woe un - to them who for - sake Him up - on them: for

Archi

Vc

6

sie sind at ge - wor - den. Ich woll - te sie wohl er -  
 they have trans - at a - gainst Him. Though they are by Him re -

+Cb

11

sie wohl er - lö - sen, ich woll - te sie  
 by Him re - deem - ed, though they are by

16 *cresc.*

wenn sie nicht Lü - gen wi - der mich lehr - ten, wenn sie nicht Lü - gen lehr - ten.  
 yet they have spo - ken false - ly a - gainst Him, spo - ken false - ly a - gainst Him.

*f dim.*

21 *p* *cresc.* *sf*

Weh ih - nen, daß sie von mir wei - chen! Sie müs - sen ver - stö - ret - wer - der  
 Woe, woe un - to them who for - sake Him! De - struc - tion shall fall up - on r'

*pp* *cresc.*

26 *p* *cresc.*

woll - te sie wohl er - lö - sen, sie hö - ren es the  
 they are by Him re - deem - ed, from Him have th y are by Him re -

*pp*

31 *f* *p*

lö - sen, Weh ih - nen!  
 deem - ed: Him - e fled. Woe un - to them!

Vc

37

Weh ih - nen!  
 Woe un - to them!

*pp*

# 19. Recitativo und Chor

Recit.

Obadjah

Tenore solo

Hilf dei-nem Volk, du Mann Got - tes! Es ist doch ja un - ter der Hei-den Göt - zen  
*O man of God, help Thy peo - ple! A - mong the i - dols of the Gen - tiles are there*

Archi

Legni  
 Timpani  
 Ottoni  
 Organo  
 Archi

4

kei - ner, der Re - gen könn - te ge - ben. So kann der Him - mel auch nicht reg - nen, de  
*a - ny that can com - mand the rain, — or cause the heav'ns to give their show - ers?*

7

Recit.

Elias

lein kann sol - ches al - les tun. O de. ... - de ver - wor - fen und zer -  
*God, a - lone can do these things. O de. ... arn Thine e - ne - mies, and de -*

12

Andante sostenuto

schla - gen! So schreie her - ab, und wen - de die Not, die Not dei - nes Vol - kes.  
*stroy'd them: Look down, O Lord; re - gard the dis - tress, the dis - tress of Thy peo - ple!*

17

Hilf dei - nem Knecht  
*help, help Thy ser*

cresc.

pp

*p* Öff - ne den Him - mel und fah - re her-ab!  
*O - pen the heav - ens and send us re-lief,*

*pp* Hilf dei-nem Knecht, o du mein Gott!  
*help, help Thy ser - vant, now, O God!*

*p* Öff - ne den Him - mel und fah - re her-ab!  
*O - pen the heav - ens and send us re-lief,*

*pp* Hilf dei-nem Knecht, o du mein Gott!  
*help, help Thy ser - vant, now, O God!*

*p* Öff - ne den Him - mel und fah - re her-ab!  
*O - pen the heav - ens and send us re-lief,*

*pp* Hilf dei-nem Knecht, o du mein Gott!  
*help, help Thy ser - vant, now, O God!*

*p* Öff - ne den Him - mel und fah - re her-ab!  
*O - pen the heav - ens and send us re-lief,*

*pp* Hilf dei-nem Knecht, o du mein Gott!  
*help, help Thy ser - vant, now, O God!*

+Ob, Clt *mf* +Fl *pp*

Recit.

25 *p* Elias  
 Ge-hein-auf, Kna-be, und schau zum Mee-re zu  
*Go up now child; and look to-ward the sea.*

Archi *simile* +Clt *cresc.* +Cor

29 *f* hört.  
 Lord?

der Him-mel ist e-hern über mei-nem Haup-te.  
*The heav'ns are as brass, they are as brass a-bove me.*

Fl, Clt

34 *p* mel ver-schlos-sen wird, weil sie an dir  
*ens are clos-ed up be-cause they have sin-n.*

Archi *p*